

Goldberg-Haynauer

H 3309 E

# Heimat-Nachrichten

Monatsschrift des Altkreises Schönau a. K. Mitteilungsblatt für die Heimatvertriebenen  
des Kreises Goldberg/Schlesien · Bekanntmachungen des Heimatkreis-Vertrauensmannes  
HERAUSGEBER U. VERLEGER: H.-D. BITTKAU HANNOVER  
POSTANSCHRIFT: POSTFACH 21, 3000 HANNOVER 68



## Aus Goldbergs Vergangenheit

Goldberg, Liegnitzer Straße vor dem Brande. — Aus einer Sammelmappe aus dem Jahre 1911, aus der wir in Zukunft weitere Reproduktionen bringen werden.

5

15. Mai 1983  
34. Jahrgang



## Deutschlandtreffen der Schlesier 1983

17. — 19. Juni Hannover-Messegelände

### Herzliche Einladung nach Hannover

Die Nachricht vom Deutschlandtreffen der Schlesier — 17. bis 19. Juni 1983 — in Hannover ist bis nach Kanada und Australien, selbstverständlich auch nach Oberschlesien und Mitteldeutschland gedrungen. Landsleute haben sich bereits angemeldet. Aber vor allem sind die Schlesier und die Freunde Schlesiens in der Bundesrepublik Deutschland aufgerufen, in Hannover mit dabei zu sein.

Gibt es überhaupt Schlesien noch?, auf diese Frage wollen wir hunderttausendfach antworten. Solange es Deutschland gibt, wird es immer auch Schlesien geben. Wir sind zur Stelle, wir Geburtsschlesier. Aber auch die nächste und übernächste Generation ist herzlich eingeladen und wird zur Stelle sein. Das sind die Abstammungsschlesier und das sind die Bekenntnisschlesier. Schlesien ist nicht auf die Generation der Vertriebenen beschränkt, denn Schlesien geht jeden Deutschen an.

Unter denen, die zum ersten Mal an einem Deutschlandtreffen der Schlesier dabei sein werden, sind vor allem die Aussiedler zu nennen. Ihnen gilt unser besonders herzlicher Willkommensgruß. Zuvor aber sollten wir ihnen wie auch den jungen Mitbürgern die Einladung nach Hannover übermitteln und, wenn dies notwendig sein sollte, die Reise auch finanziell erleichtern helfen.

Wer schon wiederholt mit dabei war, darf auch dieses Mal nicht fehlen. Wer das letzte oder vorletzte Mal fehlen mußte, sollte 1983 unbedingt Versäumtes nachholen. Jetzt gilt es, die Tage oder zumindest einen Tag fest für Hannover zu planen. Das Deutschlandtreffen der Schlesier, das mit dem Tag der deutschen Einheit, mit dem 17. Juni anhebt, darf in nichts den vorangegangenen Treffen in der Hauptstadt des Landes Niedersachsen, unseres Patenlandes, nachstehen. Die Welt muß erfahren und wissen, wie es um Schlesien bestellt ist, wie wir Schlesier, wie wir Deutschen es mit Schlesien halten. Gleichzeitig soll Papst Paul II. nach Polen und in unsere Heimat, nach Breslau, auf den Annaberg und nach Deutsch-Piekar bei Beuthen fahren. Dies sollte ein Anlaß mehr sein, für unser Schlesien in Hannover Zeugnis abzulegen.

Es bieten sich in Hannover viele Möglichkeiten an, sich zu unserem Schlesien zu bekennen: Abendkundgebung am Tag der deutschen Einheit mit Ministerpräsident Dr. Ernst Albrecht, Festliche Stunde am 18. Juni 1983, Heimatabend unter dem Motto »Mit Ernst Schenke nach Schlesien«, Begegnungen in den nach den Heimatkreisen eingeteilten Messehallen, Gottesdienste am 19. Juni, politische Kundgebung mit dem Schlesier Heinrich Windelen, Bundesminister für innerdeutsche Beziehungen, ein eigenes Programm der Jugend für die Jugend, Lichtbildervorträge und Filmvorführungen.

Aus Liebe zu Schlesien und in Treue zu unserem Vaterland kommen wir in Hannover zusammen, darum das Motto »Heimat

Fortsetzung Seite 3

# Vorläufiges Programm

## für das Deutschlandtreffen der Schlesier vom 17. bis 19. Juni 1983 in Hannover

### Donnerstag, 16. 6. 1983

20.00 Uhr Vortragssaal des Historischen Museums Hannover  
Friedrich-Bischoff-Abend

### Freitag, 17. 6. 1983

ab 13.00 Uhr Messegelände, Halle 6 und 13  
Öffnung dieser Hallen für die schon anreisenden Teilnehmer

14.30 Uhr Kongreßsaal 2 des Internationalen Treffpunktes auf dem Messegelände  
Öffentliche Sondersitzung des Schlesischen Kreis-, Städte- und Gemeindetages

16.30 Uhr Gnadenkirche zum Heiligen Kreuz, Hannover-Mittelfelde  
Oekumenischer Gebetsgottesdienst

18.00 Uhr Hauptrestaurant der Messe  
Kundgebung anlässlich des 30. Jahrestages des Aufstandes in Mitteldeutschland.  
Es spricht: Ministerpräsident Dr. Ernst Albrecht

### Sonnabend, 18. 6. 1983

ab 7.00 Uhr Heimattreffen in den Hallen 6, 13, 14, 16 und 17

10.30 Uhr Hauptrestaurant der Messe  
Festliche Stunde zur Eröffnung des Deutschlandtreffens der Schlesier  
Es sprechen:  
Der Vizepräsident des Deutschen Bundestages, Richard Stücklen, MdB  
Der Ministerpräsident des Landes Niedersachsen, Dr. Ernst Albrecht  
Der Bundesvorsitzende der Landsmannschaft Schlesien — Nieder- und Oberschlesien — Dr. Herbert Hupka, MdB  
Verleihung des „Schlesienschild“ an:  
Dr. Johannes Wiedner, Gerhard Simon, Helmut Keiner, Gottfried Milde, MdL  
Musikalische Umrahmung: Jagdbläserkorps Hannover

14.00 — 17.00 Uhr Hauptrestaurant der Messe  
Mitarbeiterkongreß der Landsmannschaft Schlesien (u. a. Podiumsdiskussion: Söhne und Töchter von Vorstandsmitgliedern der Landsmannschaft Schlesien diskutieren mit Journalisten über das Thema „Was bedeutet Schlesien heute?“

11.00 — 18.00 Uhr Kongreßsaal 1, Internationaler Treffpunkt der Messe  
„Schlesien gestern und heute“  
Dia- und Filmvorführungen

14.00 — 18.00 Uhr Gelber Saal im Internationalen Treffpunkt  
Dia- und Bilderschau über Haus Schlesien  
Zwischendurch Puppentheater Münster der Schlesischen Jugend

19.30 Uhr Halle 7  
Heimatabend „Mit Ernst Schenke nach Schlesien“  
Programmgestaltung:  
Konrad Werner, Bundeskulturreferent der Landsmannschaft Schlesien  
Regie:  
Albrecht Baehr, Vorsitzender der Künstlergilde Esslingen  
Moderation:  
Ute Flögel  
Es wirken mit:  
Schaumburger Jugendchor  
Bückeburger Trachtengruppe Röcke  
Riesengebirgstrachtengruppe München  
Trachtengruppe „Der tanzende Kreis“, Paderborn  
Jagdbläserkorps Hannover  
Die Mundartsprecher:  
Erhard Fuchs, Werner Maywald, Maximilian Schulz, Margarete Wagner  
Jugendblasorchester des Jugenddorfes Celle  
Rammelsberger Musikkorps Goslar



Sonntag, 19. Juni 1983

ab 6.00 Uhr

Heimatkreistreffen in den Hallen 6, 13, 14, 16, und 17

9.00 Uhr

Hauptrestaurant der Messe  
Evangelischer Gottesdienst, gestaltet von der Gemeinschaft evangelischer Schlesier

9.00 Uhr

Halle 7  
Katholischer Festgottesdienst mit Bischof Heinrich Maria Janssen und dem Apostolischen Visitator für das Erzbistum Breslau, Propst Wilfried König

11.00 Uhr

Halle 7  
Deutschland-Kundgebung  
„Heimat Schlesien — Vaterland Deutschland“  
Leitung der Kundgebung: Gottfried Milde, MdL, Präsident der Schlesischen Landesvertretung

Es sprechen:  
Wilfried Hasselmann, stellvertretender Ministerpräsident und Minister für Bundesangelegenheiten des Landes Niedersachsen  
Dr. Herbert Hupka, MdB, Bundesvorsitzender der Landsmannschaft Schlesien — Nieder- und Oberschlesien —  
Hartmut Koschyk, Bundesvorsitzender der Schlesischen Jugend

12.00 — 17.00 Uhr

Kongreßsaal 1, Internationaler Treffpunkt  
„Schlesien gestern und heute“  
Film- und Diavorführungen

13.00 — 16.00 Uhr

Gelber Saal  
Dia- und Bilderschau Haus Schlesien und Puppentheater der Schlesischen Jugend Münster

14.00 Uhr

Zimmer 106, Internationaler Treffpunkt  
Tagung der Mundartsprecher

Die Schlesischen Jugend wird einen Kindergarten für die Betreuung der Kinder auf dem Messegelände einrichten. Näheres entnehmen Sie bitte der Programmschrift.

## VORLÄUFIGES PROGRAMM der Schlesischen Jugend beim Deutschlandtreffen der Schlesier

Donnerstag, 16. 6. 1983

20.00 Uhr

Hannover-Innenstadt  
Podiumsdiskussion „Jugend und deutsche Frage“,  
im Europa-Saal der Hermann-Ehlers-Akademie in Hannover

Freitag, 17. 6. 1983

Sternfahrt an die Zonengrenze mit Informationsvortrag, Besichtigung und Abschlußfeier. Die Gruppen werden ab 11.00 Uhr aus der Bundesrepublik erwartet. Treffpunkt in **Hornburg, Landkreis Wolfenbüttel**.

00 Uhr

Teilnahme an der **Kundgebung** anlässlich des 30. Jahrestages des Aufstandes in Mitteldeutschland im **Hauptrestaurant der Messe**

Sonnabend, 18. 6. 1983

9.30 — 11.30 Uhr

Tanzen und Singen der Trachtengruppen auf Straßen und Plätzen der Stadt Hannover

ab 11.00 Uhr

Kongreßsaal 2, Internationaler Treffpunkt der Messe  
Eröffnung des Jugendtreffs, Diskussion mit Bundes- und Landtagsabgeordneten und Vertretern von Jugendverbänden, Dia- und Filmvorführungen, musikalische Darbietungen usw.

13.00 — 18.00 Uhr

Einsatz der Trachtengruppen in den Hallen und Vorstellung der Arbeit der Schlesischen Jugend durch die einzelnen Landesgruppen

13.00 — 18.00 Uhr

Gelber Saal der Messe  
Im Wechsel mit Vorführungen aus dem Haus Schlesien Puppenspiel der Schlesischen Jugend Münster

19.00 Uhr

Halle 7  
Teilnahme am Heimatabend

Sonntag, 19. 6. 1983

9.00 Uhr

Teilnahme und Mitgestaltung der Gottesdienste  
Hauptrestaurant Messe (evangelische Schlesier)  
Halle 7 katholische Schlesier)

10.00 Uhr

Platz vor dem Postamt auf dem Messegelände  
Programm für Kinder  
Durchgeführt von verantwortlichen Gruppenleiterinnen der Schlesischen Jugend

11.00 Uhr

Kundgebung in Halle 7  
Nach der Kundgebung Öffnung des Jugendtreffs  
— wie Sonnabend nachmittag —

Schlesien — Vaterland Deutschland«. Wie schon 1981 wollen wir auch 1983 den Wettstreit der Teilnehmerzahl mit dem Evangelischen Kirchentag gern aufnehmen, aber das setzt voraus, daß wir alle in Hannover anwesend sind. Niemand, der dies ermöglichen kann, sollte fehlen, denn Schlesien von Kattowitz bis Görlitz ruft.

Daß Schlesien lebt, dies vor aller Welt zu beweisen, haben wir uns für Hannover vorgenommen. Draum auf nach Hannover, 17. bis 19. Juni 1983, Messegelände!

Schlesien Glückauf!

Dr. Herbert Hupka MdB  
Bundesvorsitzender  
Landsmannschaft Schlesien  
Nieder- und Oberschlesien

## HALLEN- EINTEILUNG:

Halle 6

Beuthen, Bielitz-Teschchen, Cosel, Falkenberg, Gleiwitz, Groß Strehlitz, Grottkau, Guttetag-Loben, Hindenburg, Kattowitz, Königshütte, Kreuzburg, Leobschütz, Neisse, Neustadt, Oppeln, Pleß, Ratibor, Rosenberg, Rybnik, Tarnowitz, Tost-Gleiwitz

Halle 13

Breslau-Stadt, Breslau-Land, Militsch Trachenberg, Neumarkt, Trebnitz, Treffpunkt Schlesische Jugend

Halle 14

Brieg, Namslau, Oels, Ohlau, Strehlen

Halle 18

Frankenstein-Münsterberg, Glatz, Habelschwerdt, Jauer, Liegnitz, Lüben, Neurode, Reichenbach, Schweidnitz, Striegau

Halle 17

Bunzlau, Fraustadt, Freystadt, Glogau, Kreis Goldberg/Haynau, Görlitz, Groß Wartenberg, Grünberg, Guhrau, Kreis Hirschberg, Lauban, Landeshut, Löwenberg, Rothenburg, Sagan-Sprottau, Waldenburg, Wohlau

## PROGRAMMÄNDERUNGEN VORBEHALTEN!

Mütter tragen ihre Kinder  
durch den Morgen;  
Kinder sollten ihre Mütter  
durch den Abend tragen.

## Pfingstzeit

Maiglöckla läuta und nicka fein:  
Bale werd wieder Pfingsta sein!

Maikawer summa,  
Huuch ei derr Luft,  
Pfingsta wiel kumma,  
Derr Guckuck rufft.

Pfingstrüsla wiega  
Sich schunt om Strauche,  
Wenn die Zweige sich biega  
Eim worma Hauche.  
Und die Nachtigoll übt ihr Lied  
Om Mühlteiche, wu derr Flieder blüht.

Pfingsta werds wieder,  
O schiene Zeit:  
Wenns uff ins nieder  
Blütaschnie schneit!

Ernst Schenke



Unsere Leserreise für den Spaziergänger:

# Goldener Herbst in Meran

Meranurlaub, das ist beschaulicher Bummel durch die Altstadt, Flanieren über Kurpromenade mit leuchtenden Blumen, Wandern durch riesige Obstgärten, Verweilen in lauschigen Weinstuben und Gartencafés.

In unvergleichlich schöner Landschaft liegt die Kurstadt von Weltruf Meran eingebettet in weite Talgründe, die einem Botanischen Garten gleichen. Umgeben von Bergen, Rebhängen, Obst- und Weingärten. Hier verweilt der Goldene Herbst am längsten.

Wir bieten Ihnen in der Zeit vom 9. September bis 24. September eine Leserreise in einer ausgesuchten Pension im Ortsteil Obermais, etwa 1 km vom Ortszentrum entfernt. Die geschmackvoll eingerichtete Pension verfügt über Aufenthaltsräume, Hausbar, Fernsehzimmer, Speisesaal, Lift und Liegewiese. Alle Zimmer mit Dusche oder Bad und WC. Wir haben bewußt nicht die allerbilligste Kategorie ausgewählt, damit wir sicher sind, daß Ihre Reise auch ein echtes Erlebnis wird. Bereits einige hundert Heimatfreunde haben an unseren Leserreisen teilgenommen und waren restlos zufrieden.

Der Reisepreis beträgt DM **993,-** ab Frankfurt, Mainz und Würzburg.

Zusteigen können Sie noch in Hamburg, Lüneburg, Uelzen, Bremen (Zustieg Hannover), Celle, Hannover, Dortmund, Bochum, Essen, Duisburg, Düsseldorf, Köln, Kreiensen, Bonn, Koblenz, Göttingen, Bebra, Fulda, Kassel (Zustieg Bebra), gegen Aufschlag.

Folgende Leistungen sind in obigem Preis enthalten: Fahrt im TUI-Ferienexpres (nur 4 Personen im Ab-



teil) ab gebuchter Bahnstation, Unterbringung im Doppelzimmer mit Frühstück, Stadtrundfahrt mit Willkommenstrunk und Tonbildschau, eine Nachmittagsfahrt ins Blaue, 2 x wöchentlich geselliger Abend, Geführte Wanderungen, Frühstück im Zug auf der Hinreise, Kaltes Abendessen im Zug auf der Rückreise und TUI-Reiseleitung.

Wir haben für diesen Termin, der ja in Südtirol besonders gefragt ist leider nur 10 Doppelzimmer reservieren können. Wer sich also zuerst anmeldet, hat die Garantie mitfahren zu können.

Anmeldungen bitte an das  
**REISEBÜRO BITTKAU**  
3000 Hannover 68, Postfach 21  
z. Hd. von Frl. Oerter  
oder telefonisch 05 11 / 58 25 58

Mit der Anmeldung ist eine Anzahlung von DM 50,— pro Person auf das Konto Reisebüro Bittkau, Volksbank Hannover, Kto.-Nr. 423 025, Bankleitzahl 251 900 01, zu leisten.

Wir sind sicher, daß diese Reise wieder ein unvergeßliches Erlebnis wird. Im Herbst ist Meran am Schönsten und es ist Traubenkurzeit. Kommen Sie mit!

Ihr  
**Reisebüro  
Bittkau**

## ANMELDUNG

Ja, wir fahren mit nach Meran ab Station \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Straße \_\_\_\_\_

Wohnort \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_

Wir erkennen die Reisebedingungen der TUI an. — Anzahlung DM \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_



# Herzlichen Glückwunsch!

Die Heimatgemeinschaften und der Heimatverlag wünschen allen Geburtstagskindern und Jubilaren für Gesundheit und Wohlergehen alles Gute. Den Kranken baldige Genesung und für den weiteren Lebensweg herzliche Wünsche. Wir hoffen, daß alle Altersjubilare, besonders die, von denen wir über das Wohlergehen kaum etwas erfahren, gesund sind.



Zum 84. Geb. am 24. 5. 83 Frau Wally SEIDEL, geb. Boxhammer, Ziegelstr. 4, in 1000 Berlin 20, Schäferstr. 7

Zum 81. Geb. am 22. 5. 83 Frau Brunhilde LANGE, in 1000 Berlin 62, Akazienstr. 8

Zum 81. Geb. am 28. 5. 83 Frau Frieda SCHIMPKE, geb. Dietrich, Komturstr. 12, in 4970 Bad Oeynhausen/Dehme, Pflugstr. 3

Zum 80. Geb. am 31. 5. 83 Herrn Willi ROSENFELD, Wolfstr. 17, in 8450 Amberg, M.-Schlosser-Str. 12

Zum 80. Geb. am 2. 6. 83 Frau Anna KIRSCH, geb. Wedel, Ring 27, in 2843 Dinklage, Tulpenstr. 13, bei ihrem Wohn Wolfgang

Zum 80. Geb. am 6. 6. 83 Frau Ida HÄRTEL, geb. Klemmt, Schneeback-Häuser, in 5202 Hennef 1, Kolpingstr. 20

Zum 79. Geb. am 22. 5. 83 Frau Selma SCHRÖTER, Bürgerberg 3, in 3014 Laatzen 4, Tordenskioldstr. 4 c

Zum 79. Geb. am 25. 5. 83 Herrn Erich HÖHER, in 4400 Münster, Angelmodde, Hermannstr. 54

Zum 78. Geb. am 24. 5. 83 Herrn Kurt GERSTMANN, Erlachgut, in 2154 Apensen, Buxtehuder Str. 24

## Liebe Goldberger Heimatfreunde,

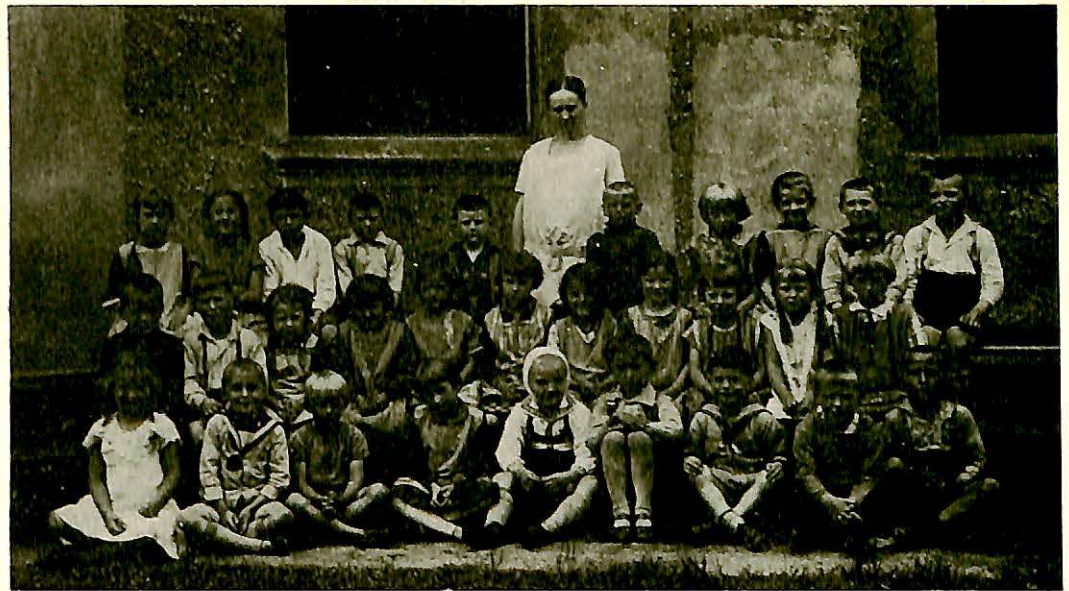
ich erinnere noch einmal an unser diesjähriges kleines Goldberger Treffen.

Es findet am 29. Mai 1983 ab 9.30 Uhr in Nürnberg im Lokal Marientorzwinger statt.

Bis zum Wiedersehen herzliche Grüße  
Kurt Hergesell

## Heimatgruppe Goldberg in Bielefeld

Die Monatsversammlung im März versprach auch in diesem Jahr recht abwechslungsreich zu werden. Leider war unser Vorsitzender, Herr Rädcl, erkrankt und konnte nicht an der Versammlung teilnehmen. In seiner Abwesenheit wurde unser 2. Vorsitzender, Herr Langer, tätig, berichtete und erledigte alles Wesentliche. Im weiteren Verlauf der Veranstaltung sollten uns von Herrn Hoffmann Dias von einer Reise in den Kaukasus gezeigt werden. Eine erlebnisreiche Stunde stand uns bevor und wer dafür Interesse hatte, kam ganz auf seine Kosten. In sehr anschaulicher Weise, mit exakten geschichtlichen Daten ergänzt, berichtete Herr Hoffmann von seiner 8000 km langen, dreieinhalb Wochen dauernden Reise, die man nur in Umrissen beschreiben kann.



Fräulein Ida Kerzel mit Schülerinnen und Schülern der kath. Volksschule Goldberg. — Foto eingesandt von Frau Elisabeth Täuber, 4056 Schwalmthal II, Kockskamp 75

Die Reiseroute führte durch die Tschechoslowakei mit Stationen in Brünn und Budweis, durch Polen nach Rußland, mit Aufenthalt in Kiew und Charkow, weiter durch das Donezbecken bis hin zu den 4000 m hohen Bergen des Kaukasus, der Grenze zwischen Europa und Asien, gleichfalls Grenze zwischen Christentum und Islam. Prachtvolle Bauwerke rund um das schwarze Meer gaben einen Einblick in die russische Kultur vergangener Zeiten. Die Rückreise über Rumänien, durch Siebenbürgen, Ungarn und Österreich hinterließ bei allen einen bleibenden Eindruck über diese wundervolle, aber auch strapaziöse Reise.

Reicher Beifall dankte dem Vortragenden. Ganz gewiß hat Herr Hoffmann diese Reise selbst mit wachen und wissenden Augen aufgenommen. Wir aber waren alle sehr dankbar einen Einblick in eine, uns zu meist unbekannt Welt zu tun. R. B.

Im Juni führen wir keine eigene Veranstaltung durch. Wir wollen statt dessen all unsere Kräfte darauf verwenden, daß möglichst viele Landsleute am Deutschlandtreffen der Schlesier in Hannover am 18. und 19. Juni teilnehmen. Dazu setzt die Landsmannschaft Schlesien in Bielefeld wieder an beiden Tagen Sonderbusse nach Hannover ein. Am Sonnabend, dem 18. Juni ist die Abfahrt um 8 Uhr in Bielefeld, die Rückfahrt von Hannover erfolgt gegen 22 Uhr (nach dem schlesischen Heimatabend). Am Sonntag, dem 19. Juni, fahren die Busse in Bielefeld um 7.15 Uhr ab, die Rückfahrt von Hannover erfolgt gegen 18.00 Uhr. Die Abfahrt in Bielefeld erfolgt an beiden Tagen vom Busbahnhof Kesselbrink (Bussteig 17), in Hannover ist der jeweilige Parkplatz des Busses maßgebend. Die genauen Abfahrtszeiten in Hannover werden mit den Teilnehmern in den einzelnen Bussen vereinbart.

Um möglichst vielen Landsleuten die Teilnahme am Deutschlandtreffen zu ermöglichen, ist der Fahrpreis bewußt niedrig angesetzt und beträgt nur 12,— DM. Fahrscheine erhalten Sie in der Geschäftsstelle der Kreisvereinigung der ostdeutschen Landsmannschaften, Am Bahnhof 6 (Leinenmeisterhaus), Bielefeld 1, Spindelstr. 93. Bitte melden Sie sich rechtzeitig an. Anmeldeschluß ist am Mittwoch, dem 8. Juni 1983. H. R.



Zum 90. Geb. am 2. 6. 83 Frau Lisbeth BORNGRÄBER, 5421 Osterspau, Neuweg 1

Zum 85. Geb. am 7. 6. 83 Frau Martha SCHOLZ, Domplatz 14, in DDR-5501 Buchholz, Dorfstr. 17.

Zum 80. Geb. am 25. 5. 83 Frau Frieda KINDLER, geb. Rasper, in 2932 Zetel 2, Astede 11

Zum 79. Geb. am 1. 6. 83 Frau Elly KUTZNER, geb. Henning, in 7710 Donaueschingen, Falkenweg 9

Zum 75. Geb. am 27. 5. 83 Frau Emma ROTH, geb. Ernst, Bahnhofstr. 32, in 5802 Wetter-Ruhr 4, Osterfeldstr. 19

Zum 72. Geb. am 30. 5. 83 Frau Else WENZ, Bismarckstr. 1 a (im Dienste der Städtischen Sparkasse) in 6000 Frankfurt/M. 1, Baustr. 11

Zum 72. Geb. am 31. 5. 83 Frau Johanna HERTZOG, Bahnhofstr. 5 (Konditorei), in 8980 Oberstdorf, Trettachstr. 48.

Zum 70. Geb. am 5. 6. 83 Frau Elisabeth MICHAEL, geb. Diedler, Krane-Materna-Str. 2, Parkstr. 5, in 6520 Worms, Gaustr. 38

Zum 70. Geb. am 26. 5. 83 Frau Erika SCHNEIDER, geb. Thomas, Zigarrengeschäft am Ring, in 3520 Hofgeismar, Kasinoweg 3

## BERICHTIGUNG

In unserer März-Ausgabe gratulierten wir zum 81. Geb. am 9. 4. 83 Frau Else BARTYLLA, in 1000 Berlin 47, Imbuschweg 39. Versehentlich wurde die alte Anschrift angeführt. Frau Bartylla wohnt jetzt bei ihrer Tochter Evelyn Adam, 6901 Neckarsteinach, Darsbergerstr. 14

Unser Heimatfreund Alfred Hielscher, wohnhaft Pirkheimer Str. 11, in München 75, früher Tillendorf bei Bunzlau, kann am 4. Juni seinen 70. Geburtstag bei bester Gesundheit feiern.

Wir wünschen ihm zu seinem Ehrentage alles Gute und noch viele schöne Jahre in körperlicher und geistiger Frische.

Die Heimatgruppe Goldberg-Bunzlau  
i. a. E. Grüttner



**Liebe Haynauer,**

ich möchte noch einmal an unser Treffen am  
20. und 21. August 1983 in München, Re-  
staurations „Wienerwald“ am Fernsehturm  
im Olympia-Gelände, erinnern.

Erwin Grüttner

**Haynau, mei Haynau**

— Gedichtserie von Wilhelm Köhler —

**Der Huppaberg**

Vor uns stieht a großer, a prächtiger Berg,  
Im Grunde genumm doch bluß a Zwerg,  
Doch weil kee ganz großer herum uns

beschieden,

Do sein mir halt o mit Dir ganz zufrieden.

Uff Deinem Buckel, do ruht ane Lost,

Ma sullte meenen, sie erdruckte dich fost,

doch nischte, sie wankt nie, trutzt Water

und Sturm,

A kernfester Bengel, dar

Stoadt-Wosserturm.

A klee wing dervone stieht's gostliche

Haus.

Do ruht sichs im Summer su wunderschien

aus.

Im Winter, do lussen se bei Dir zu Füßen

De große Wiese mit Wosser begissen,

Die tun se dann die Eiswiese toofen,

Uff dar dann de Haynauer Schluttschuh

druff loofen.

Uff doar andern Seite, do sieht ma se

flutschen,

Wie se Dir übern Buckel lang rutschen;

Do freit sich halt olles, ob kleen oder groß,

Und bleibt eener klaben, do kriegt a an

Stuß.

Du Huppaberg bringst uns im Winter wie

im Summer

Viel Freede und verscheechst uns a

Kummer,

Du bist uns doas Liebste mit hie uff doar

Welt

Und bist uns nä feel um viel sackvell Geld!



Schülerinnen des Jahrgangs 1922/23 der Mädchen-Volksschule Haynau mit ihrer Lehrerin  
Frl. Hinz. — Foto eingesandt von Frau Else Birkelbach, geb. Menzel, früher Promenade  
7, jetzt 5830 Schwelm, Kirchstraße 2



Schüler des Jahrgangs 1923/24 der ev. Knaben-Volksschule Haynau mit ihrem Lehrer  
Herrn Meissel, aufgenommen im August 1932. — Foto eingesandt von Herrn Reinhard  
Otto, Sofienstraße 15, 6070 Langen

**Meine Barge**

Uff die Barge bien gestiega,  
Ich goor monches liebemoal!  
Und ich guckte traumversunka,  
Nunder ei doas tiefe Toal.  
Soah' d'ruf ver menn Fissa liega,  
Su wie Spielzeug ausgebreit,  
Gonze Darfla ei dam Grünen,  
Schmucke Häusla, goar adrett!  
Do woarsch mir, als ebb mei Harze,  
Toat ferr Freede hicher schloan!  
Ju, ihr lieba Eulenbarga,  
Haott mirsch schunt immer oagetoan!

Morga's klinga Vögellieder,  
Ei a Püsche kloar und hell!  
Nargendwu als wie im Pusche,  
Rieseld glockareen der Quell!  
Munt're Rehla soah ich springa  
Und dar Kukuk dar rief laut,  
Und die wilda Tauba gurra,  
Die verstackt ihr Nest gebaut.  
Und ich fuht mich su geburga,  
Wenn dei Rauscha mich umfing,  
Ging' mirsch su als wie emm Kinde,  
Doas oam Harz der Mutter hing.

Doch doas Schicksoal hoat geschleudert  
Ei die weite Welt mich 'naus — — —  
Mußt verlußa meine Heemte  
Und mei liebes Voaterhaus!

Doch die Sehnsucht noach dar Heemte  
Mich beglett uff Schriet und Triet,  
S'ies mer su, als kläng eim Harzen  
Immerzu doas eene Lied:

„Guld'na Heemte, Born der Freede,  
Quell der Liebe, Glück und Lust,  
Dir gilt meine Lieb' alleene,  
Sulang mei Harz schlät ei der Brust“!

Alfred Scholz

**SCHÖNAU**

Zum 84. Geb. am 6. 6. 83 Frau Charlotte  
LICHNOCK, Ring 53, in DDR-3700 Wernigero-  
de, Küsterkamp, Haus Anna

Zum 79. Geb. am 15. 6. 83 Frau Friedel  
KOLBE, geb. Greth, Goldberger Str. 2, in 7180  
Crailsheim-Roßfeld, Im Schanzbuck 53

Zum 79. Geb. am 25. 5. 83 Frau Elfriede  
STEPHAN, geb. Becker, Ring 42, in 8591  
Fichtelberg/Ofr., Hasenbergstr. 16

Zum 79. Geb. am 28. 5. 83 Herrn Walter

DALIBOR, Blücherstr. 1, in 2846  
Neuenkirchen/Oldenburg, Bahnhofstr. 104

Zum 78. Geb. am 8. 6. 83 Frau Helene  
BÖHNISCH, geb. Herrmann, Hirschberger Str.  
29, in 4800 Bielefeld 1, Dittfurthstr. 31 b

Zum 77. Geb. am 2. 6. 83 Herrn Curt  
BOLZ, Schützenweg 2, in 3000 Hannover 72,  
von Graevemeyer-Weg 18 c

Zum 74. Geb. am 27. 5. 83 Frau Johanna  
ADAM, geb. Mühmert, Bolkopplatz 5, in 7291  
Loßburg, Tannenstr. 17

Zum 73. Geb. am 28. 5. 83 Frau Charlotte  
HÄNSEL, geb. Werner, Hirschberger Str. 30, in  
8390 Passau, Schießstallweg 8 b

Zum 71. Geb. am 8. 6. 83 Herrn Heinrich  
BEER, Hirschberger Str. 24, in 6000 Frank-  
furt/Main 70, Ziegelhüttenweg 58

Zum 65. Geb. am 18. 6. 83 Frau Lucie  
GUDER, Am Bahnhof 5, in 4400 Mün-  
ster/Westf., Zum Erlenbusch 63

Zum 60. Geb. am 29. 5. 83 Herrn Konrad  
HAUPTMANN, Am Humberg 1, in 4800 Biele-  
feld 12, Faßbinderweg 39

Zum 50. Geb. am 26. 5. 83 Herrn Dr. Horst  
UNGER, Ring 40, in DDR-2200 Greifswald,  
Loitzer Landstr. 7 c

**WIEDER LIEFERBAR!**

„Das Unzerstörbare  
in meinem Leben“

von Hanna Reitsch

Preis: DM 14,80



Schönauer-Treffen in Bad-Lauterberg

# Der Harri rief, und alle, alle kamen

Der Harri rief, und alle, alle kamen, so ist kurz die Grundstimmung beim Schönauer-Treffen in Bad Lauterberg am 16. und 17. April zu beschreiben. Bei strahlendem Sonnenschein, am Tag zuvor hatte es noch Bindfäden geregnet, präsentierten sich die schönen Harzberge, die so sehr an unsere Schönauer Heimat erinnerten. Eine ganze Anzahl Schönauer hatte sich schon am Freitagabend im Hotel Zoll im Ortsteil Barbis getroffen, do Hans Kroker alles vorbildlich vorbereitet hatte. Im Hotel Zoll gab man sich sehr viel Mühe, diesen schnatternden und ewig durcheinanderwimmelnden Haufen von Schönauern gastronomisch zu verkraften.

Am Sonnabend, pünktlich um 15 Uhr begrüßte Harri Rädel die rund 150 Schönauer, die dem Ruf nach Bad Lauterberg aus allen Teilen Deutschlands gefolgt waren. Er gedachte der Toten, die in unserer Heimat ruhen, die auf der Flucht während der Vertreibung ihr Leben lassen mußten und der Männer, die im sinnlosen Krieg ihr Leben ließen. Er erinnerte aber auch an all die Schönauer, die nun in fremder Erde ruhen.

Dann aber kamen die Lebenden zu ihrem Recht. Viele Schönauer hatten sich seit dreißig oder vierzig Jahren nicht mehr gesehen und erst langsam kamen die Namen und Gesichter zurück ins Gedächtnis. Harri Rädel wies in seiner Ansprache darauf hin, daß nur solche Treffen die Erinnerung an unsere Heimat lebendig erhalten können, solange die Generation noch lebt, die die

Heimat bewußt erlebte und sich noch heute nur als Schlesier fühlt, auch wenn sie voll im Westen hier eingegliedert ist. Harri Rädel dankte vor allem Hans Kroker für die vorbildliche Organisation des Treffens. Paul Berger als BdV-Vorsitzender in Bad Lauterberg überbrachte die Grüße der am Ort ansässigen Vertriebenen, Erich Geisler als Ortsvertrauensmann der Hohenliebenthaler, die in großer Zahl um Bad Lauterberg eine neue Heimat gefunden haben, wünschte den Schönauern einen guten Verlauf des Treffens. Günter Hahn hatte die Dankesworte der Schönauer an die Organisatoren in Versform gefaßt.

Harri Rädel übergab an den ältesten Teilnehmer des Treffens, Alfred Unger (84) und Anna Bzyl (87) einen Blumenstrauß. Erwähnt werden müssen aber auch die Frauen von Hans Kroker und Harre Rädel, die sich wieder bis zur Erschöpfung für dieses Treffen eingesetzt haben. Ihnen auch an dieser Stelle herzlichen Dank.

Harri Rädel erreichten viele Grüße von Schönauern, die nicht am Treffen teilnehmen konnten. Die, die da waren, waren nach dem ersten Tag gekennzeichnet durch „ausgefranzte Lippen“ und heisere Stimmbänder, denn des Erzählens, des Bilder vorzeigens und des Erinnerns war kein Ende. Da das Wetter zauberhaft war, unternahmen viele zwischendurch Spaziergänge in die herrliche Umgebung, um dann, vollgetankt mit frischer Luft und Sonnenschein, wieder zu den anderen zurückzukehren. Abends wurde fröhlich getanz, obwohl die

meisten sich dazu kaum Zeit nahmen.

Der Sonntagmorgen führte nach gemütlichem Frühstück in den einzelnen Pensionen und Hotels zu einem Lichtbildvortrag zusammen. Harri Rädel und die Familie Bzyl hatten Dias aus Schönau mitgebracht. So streiften alle gemeinsam durch die Aue, wanderten nach Hohenliebenthal hinaus, kletterten auf die Siegfriedshöh und zum Popelbäumel und bummelten über den Ring, durch die Hirschberger Straße und die Goldberger Straße. Sie besuchten die katholische und die evangelische Kirche, wanderten an der Johanniskirche vorbei zum Friedhof hinauf und verweilten an den Bahnhöfen in Schönau, Altschönau und Willenberg.

Ich selbst ging an diesem Wochenende mit der Kamera auf Jagd. Dabei entstanden nur wenige Bilder vom eigentlichen Treffen, vielmehr bannte ich Fotos von daheim auf den Film, so daß für unsere Heimatnachrichten in den nächsten Monaten gesorgt ist. Alle Leser der Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten dürfen sich auf Bilder von daheim freuen. Auf ein Wiedersehen mit Theateraufführungen der Frauenhilfe, auf Schützenfeste und Taubenmarktzüge, auf die alten Honoratioren aus Schönau beim Feuerwehrtfest und beim Turnverein. Und jeder Schönauer, der dieses Treffen versäumt hat, sollte sich schwarz ärgern, denn allein der Streifzug durch die vielen Fotoalben war unbezahlbar. Es konnte trotz aller Bemühungen nur ein kleiner Teil festgehalten werden. **Graeve**



**Schönauer Nachbarskinder am Ring. Von links: Dieter Beer, Jutta Graeve, Sigrid Beer und Harri Riedel. (Bei den Mädchen sind es die Geburtsnamen).**



**Familie Bzyl stellte nicht nur die älteste Teilnehmerin mit ihrer Mutter Anna Bzyl, sie rückten auch gleich als geschlossene Mannschaft mit Kindern und Schwiegerkindern an.**



**Tante Gretel Heller geb. Titze konnte eine ganze Schar ihrer Kindergartenkinder um sich versammeln. Als Kindergärtnerin im evangelischen Kindergarten und später im NSV Kindergarten**



**Alfred Unger ließ es sich nicht nehmen, nach Bad Lauterberg zu kommen. Er war der älteste männliche Teilnehmer.**

Fotos: Jutta Graeve



## ALT-SCHÖNAU

Zum 83. Geb. am 24. 5. 83 Frau Emma GEISLER, geb. Mielchen, in DDR-4208 Schafstädt, Merseburger Str. 26

Zum 80. Geb. am 17. 5. 83 Frau Selma GEISLER, geb. Bähr, in 4400 Münster/Westf., Flandernstr. 68

Zum 79. Geb. am 30. 5. 83 Herrn Emil RASCHKE, in 4800 Bielefeld 1, Hagenkamp 163

Zum 78. Geb. am 5. 6. 83 Frau Martha MENZ, geb. Paul, in 2117 Tostedt, Freudenthalerstr. 5

Zum 73. Geb. am 22. 5. 83 Frau Hulda WALTER, in 3355 Kalefeld 1, Drögerode 6

Zum 73. Geb. am 1. 6. 83 Herrn Fritz SOMMER, (Freischütz), in DDR-8312 Heidenau i. Sa., Hauptstr. 41

Zum 73. Geb. am 15. 6. 83 Frau Johanna PLISCHKE, geb. Beer, in 4804 Versmold, Eschweg 6

Zum 72. Geb. am 1. 6. 83 Frau Maria PATTING, geb. Balan, in 6830 Schwetzingen, Hildastr. 21

Zum 72. Geb. am 4. 6. 83 Frau Hulda GLAUBITZ, in 3180 Wolfsburg 11, Goethestr. 19

Zum 65. Geb. am 18. 5. 83 Frau Käthe HAUPTFLEISCH, in 2175 Cadenberge, Graf-Bremer-Str.

Zum 65. Geb. am 20. 5. 83 Frau Irene BACHMANN, geb. Jung, in 2170 Hemmoor/Warstade, Swaffhamweg 18

Zum 60. Geb. am 24. 5. 83 Frau Hedwig SOMMER, geb. Arlt, in 2170 Hemmoor/Warstadt, Hinterfeldstr., Altenwohnheim

Zum 55. Geb. am 19. 5. 83 Frau Luzia KÖNIG, geb. Hauptmann, in 5905 Freudenberg, Aspenweg 19

Zum 55. Geb. am 9. 6. 83 Frau Erna KRAUSE, in 2170 Hemmoor, Birkenweg 5

Das Fest der Goldenen Hochzeit feiern am 20. 5. 1983 Herr Wilhelm KÖBE und Frau Friede, geb. Bräuer, in 4800 Bielefeld 1, Lange Str. 38 b.



Das »Goldene Ehepaar« Wilhelm Köbe und Frau Frieda, geb. Bräuer

Wir gratulieren herzlich und wünschen für die weitere gemeinsame Zukunft alles Gute.

Das Fest der Goldenen Hochzeit feiern am 14. 6. 83 Herr Helmut BACHSTEIN und Frau Martha, Hirschberger Str. 89, in 8960 Kempten/Allgäu, Ellharterstr. 20.

Wir gratulieren herzlich und wünschen alles Gute für den weiteren gemeinsamen Lebensweg.

## ADELSDORF

Zum 76. Geb. am 30. 5. 83 Frau Hedwig KARGE, geb. Ludwig, in 640 Bebra-Gilfershausen, Hinterm Stein 7

Zum 60. Geb. am 31. 5. 83 Frl. Gertrud FREUDENBERG, in DDR-6570 Zeulenroda, Straße des Aufbaus Nr. 5. Sie lebt dort zusammen mit ihrer Mutter Frau Marta Freudenberg.

## ALZENAUE

Zum 91. Geb. am 16. 5. 83 Frau Martha KRUMMSCHMIDT, in DDR-5103 Neudietendorf Krs. Erfurt

Zum 80. Geb. am 8. 6. 83 Frau Ella HÄRING, geb. Fürll, DDR-7202 Böhlen b. Leipzig, Röthaerstr. 18

Zum 60. Geb. am 25. 5. 83 Frau Hedwig LIEBERT, geb. Leupold, in DDR-7550 Lübben/Spreew.



Gruß aus Aslau. — Eingesandt von Herrn Gerhard Hertwig, 2813 Gandesbergen Krs. Nienburg, Waldstr. 57

## Die Geschichte der Kirche

Kantor Zänder, Altenlohm

Wo der Boden der schlesischen Fruchtebene im Nordwesten beginnt geringer zu werden, wo die weite niederschlesische Heide anfängt, dort liegt auf uraltem Siedlungslande das Dorf Altenlohm. 1245 wird Altenlohm erstmalig erwähnt, und weil eine Reihe von Nachbarorten als bei „Lom“ gelegen bezeichnet wird, ist anzunehmen, daß Altenlohm damals bereits ein ansehnlicher Ort und höchstwahrscheinlich Kirchort gewesen ist. Der 1288 urkundlich erwähnte Pfarrer von Lom, Friedrich, war herzoglicher Hofkaplan und Hofnotar des Herzogs zu Liegnitz und Domherr zu Lebus, also eine hochgeachtete Persönlichkeit. Die Altenlohmer Pfarrei war damals sehr reich; sollte doch aus ihren Einkünften eine neue Pfründe am Kollegiatstift zum Heiligen Kreuz in Breslau gegründet werden (1305). Über die damalige Kirche ist nichts bekannt. Es ist nicht ausgeschlossen, daß die 1936 gefundenen Fundamente eines Hauses zur damaligen Kirche gehörten. 1471 besaß Altenlohm wieder eine Kirche, Der in der ungeheuren Hitze des Kirchenbrandes 1935 zerfallene Taufstein trug die Jahreszahl 1591. Die hiesige Gegend wurde in der Reformationszeit bald restlos evangelisch.

Nach den Schrecknissen des Dreißigjährigen Krieges begann sich die Gegenreformation rücksichtslos im benachbarten Kreise Bunzlau auszuwirken. Dieser gehörte zum Fürstentum Jauer-Schweidnitz, und der Kaiser, Herr über das Fürstentum, zwang seine Untertanen — nach dem Satze: Wessen das Land, dessen die Religion! — zum Katholizismus überzutreten. 1654 nahmen die Kommissionen in den rein evangelischen Gebieten die Kirchen weg samt allem Kirchengut und übergaben sie im Kreise Bunzlau Franziskanermönchen aus Schönfeld. Unter den weggenommenen Kirchen befanden sich auch die von Aslau und Modlau, beide unweit von Altenlohm gelegen. Der Aslauer Pastor Greiff flüchtete sofort nach Altenlohm, das im Liegnitzschen Fürstentum lag und evangelisch bleiben konnte, und predigte jeden Sonn-

tag über den Grenzgraben hinweg seiner Aslauer Gemeinde. Seit 1654 wurde die Altenlohmer Kirche die Zufluchtskirche für viele Gemeinden, die im Kreise Bunzlau ihrer Kirchen und Geistlichen beraubt worden waren. Die Kirchgänger scheuten in diesen Zeiten keine stundenweiten Entfernungen, um am evangelischen Gottesdienst teilnehmen zu können. Mehrfach ist es vorgekommen, daß Todesfälle auf der weiten Kirchfahrt eintraten. Rührend ist die grenzenlose Opferfreudigkeit dieser Zeit der Bedrückung.

Die Altenlohmer Kirche wurde nun zu klein und 1684 zum ersten Male, 1712 noch einmal erweitert. Die Kirche hatte nun drei Emporen und faßte über zweitausend Menschen. Sie war weithin sichtbar und wurde zum Wahrzeichen der Landschaft, wegweisend und richtunggebend für jeden, und das Dorfbild wie eine schützende Gluck beherrschend. Der Fachwerkbau mit dem doppelten Schindeldach und dem schiefergedeckten Zwiebelturm diente den vielen Gemeinden, bis Friedrich der Große 1740 dem fast zweihundertjährigen Drucke einer intoleranten römisch-katholischen Obrigkeit ein Ende bereitete. Mit der Erteilung der Erlaubnis zum Kirchenbau im Bunzlauer Kreise entstanden die Kirchen in Schönfeld, Lichtenwaldau, Aslau u. a., so daß die Zahl der Altenlohmer Kirchleute immer mehr zusammenschmolz, bis unser stolzer, schöner Kirchbau mehr Plätze zählte, als Einwohner in der Parochie vorhanden waren.

Am 15. Mai 1935 wurde dieser ehrwürdige Kirchbau ein Opfer der Flammen. Was ein Geschlecht in schlimmen Notzeiten durch viele unsägliche Opfer, durch Hand- und Spanndienste, durch viele Tropfen Schweiß beim Handanlegen errichtete, das wurde durch die Unvorsichtigkeit von Bauhandwerkern, die mit Ausbesserungsarbeiten an der Kirche beschäftigt waren, in einer Stunde vom Feuer dahingerafft. Eine neue Kirche steht nun am gleichen Ort, die in würdiger Form die Tradition der alten bewahrt.



Herzliche Glückwünsche nachträglich zur Konfirmation am 24. 4. 83 von Simone KUMMER, Tochter von Herrn Ehrenfried und Frau Helga Kummer, in 1000 Berlin 21, Rostocker Str. 23.

**BERICHTIGUNG**

In unserer März-Ausgabe gratulierten wir zum 60. Geburtstag am 8. 4. 83 Herrn Willi BRAUN, ohne nähere Anschrift. Den 60. Geburtstag feierte Herr Willi BRAUNE, und Herr Braune wohnt jetzt in 7400 Tübingen, Beethovenweg 17

**BIELAU**

Zum 80. Geb. am 20. 5. 83 Frau Elly SCHWARZ, geb. NÜßler, in DDR-3401 Straguth, Postfach 22

**BISCHDORF**

Zum 95. Geb. am 23. 6. 83 Herrn Richard MÄRKEL und zum 87. Geb. am 18. 6. 83 seiner Frau Marta MÄRKEL, geb. Winkler, Nr. 49, in DDR-2911 Nebelin, Kr. Perleberg

Zum 82. Geb. am 25. 5. 83 Frau Meta PASCHKE, geb. Taube, Nr. 40, in 8941 Memmingerberg, Norseweg 2

Zum 81. Geb. am 24. 5. 83 Frau Alma LENK, Nr. 12, in 5282 Hunstig, über Dieringhausen

Zum 73. Geb. am 23. 5. 83 Frau Margarete RADKE, geb. Richter, Nr. 39, in 5271 Rosentalseifen u. Gummersbach

Zum 72. Geb. am 5. 6. 83 Herrn Reinhold ROSEMANN, Nr. 71, in DDR-4601 Kropstädt über Wittenb.-Lutherst., Lindenstr. 5

Zum 72. Geb. am 31. 5. 83 Herrn Walter DEUNERT, Nr. 51, in 2831 Schorlingborstel

Zum 55. Geb. am 9. 6. 83 Frau Erna NIEMANN, geb. Gutsche, Nr. 73, in 5270 Gummersbach, Rospestr. 47

**FALKENHAIN**

Zum 85. Geb. am 7. 6. 83 Herrn Josef WÜRBEL, in 5205 St. Augustin 1, Niederpleis, Meisenweg 4

Zum 81. Geb. am 30. 5. 83 Frau Martha BLÜMEL, geb. Furer, ohne Adresse

Zum 79. Geb. am 16. 6. 83 Frau Agnes KINDLER, in 4933 Blomberg, Kuhstr. 5

**GIERSDORF**

Zum 82. Geb. am 26. 5. 83 Frau Gertrud SCHRÖTER, Rothbrünnig, in 8412 Zeitlarn

Zum 80. Geb. am 8. 6. 83 Frau Ida HERRMANN, Rothbrünnig, in DDR-Lippersdorf/Erzgebirge

**GÖLLSCHAU**

Zum 82. Geb. am 26. 5. 83 Frau Marta GAMPIG, geb. Pöschel, in 3250 Hameln, Schifferweg 7

**GRÖDITZBERG**

Zum 92. Geb. am 24. 5. 83 Frau Else HEYM, geb. Steinmann, in 3404 Adelebsen 1, Angerstr. 12 B

Zum 78. Geb. am 15. 6. 83 Frau Hildegard SCHOLZ, geb. Kretschmer, in 2878 Wildeshausen, Niedersachsenweg 12

Zum 75. Geb. am 14. 6. 83 Herrn Oskar RÜPPRICH, in 4780 Lippstadt, Barbarossastr. 40

Zum 73. Geb. am 19. 5. 83 Frau Berta HITZIGER, in 4330 Mülheim/Ruhr, Merziger Str. 1

Zum 73. Geb. am 20. 5. 83 Frau Ella MOTSCH, geb. Wieland, in DDR-1168 Berlin, Weg D 12 038/16

**HARPERSDORF**

Zum 99. Geb. am 7. 6. 83 Frau Selma MÜHMER, geb. Scholz, in 5226 Reichshof, Bergstr. 2, bei Enkeltochter Anne Böhmer, geb. Pfaffe

Zum 85. Geb. am 21. 5. 83 Frau Frieda HAINKE, in 2839 Sulingen-Vorwohlde, bei Tochter Elli Albers

Zum 82. Geb. am 20. 5. 83 Frau Frieda HINKE, geb. Siebelt, in 2842 Lohne/Oldb., Hoher Weg 4



Ansichtskarte aus Gröditzberg. — Foto eingesandt von Frau Edith Wilke, 2849 Goldenstedt, Kleegrasweg 8

Zum 82. Geb. am 5. 6. 83 Frau Erna GÄRTNER, geb. Merkel, in 5220 Waldbröl, Hermesdorf

Zum 79. Geb. am 22. 5. 83 Frau Selma SCHRÖTER, geb. Scholz, in 3014 Laatzen, Tordenskioldstr. 4 c

Zum 78. Geb. am 5. 6. 83 Frau Martha WALTER, geb. Geppert, in 2808 Syke, Kornstr. 10

Zum 76. Geb. am 3. 6. 83 Frau Emma RUFFERT, geb. Geisler, in 5927 Erndtebrück, Kampenstr. 25

Zum 76. Geb. am 16. 6. 83 Herrn Richard KOBSCHE, in 7000 Stuttgart 75, Bockelstr. 55

Zum 71. Geb. am 19. 5. 83 Frau Meta MERKEL, in 6348 Herborn, Walksmühlenweg 9, Seniorenheim

Zum 71. Geb. am 28. 5. 83 Herrn Richard SEIDEL, in 2841 Steinfeld, Krs. Vechta, Ostlandstr. 2

Zum 70. Geb. am 8. 6. 83 Frau Grete GEISLER, geb. Sannert, in 2800 Bremen, Pyramonter Str. 7

Zum 70. Geb. am 17. 6. 83 Herrn Bruno RUDOLPH, in 5270 Gummersbach, Rheinghauser Str. 36

Zum 60. Geb. am 23. 5. 83 Herrn Erich RÖSLER, in 5972 Erndtebrück, Sonnenweg 2

Zum 60. Geb. am 27. 5. 83 Frau Margarethe HOBERG, geb. Opitz, in 5927 Erndtebrück, Kampenstr. 17

Zum 50. Geb. am 4. 6. 83 Frau Marianne RIEDEL, geb. Wiebecke, in 5270 Gummersbach 1, Hohbeulstr. 30

Das Fest der Goldenen Hochzeit feiern am 6. 6. 83 Herr Richard HELL und Frau Hilda, geb. Hertrampf, in 5277 Marienheide 3, Graf-Albert-Str. 11.

Wir gratulieren herzlich und wünschen für die weitere gemeinsame Zukunft alles Gute.

**HERMSDORF/KATZB.**

Zum 83. Geb. am 19. 5. 83 Herrn Paul JÄKEL, in 3070 Nienburg, OT Holtorf, Am Landwehrgraben 17

Zum 72. Geb. am 2. 6. 83 Herrn Rudolf GRUNDMANN, in 2057 Reinbek, Schanze 12

Zum 71. Geb. am 28. 5. 83 Frau Wally KOSCHKAR, geb. Amman, in DDR-8921 Diehsa O/L., Nieskystr. 35

Zum 70. Geb. am 30. 5. 83 Frau Anni LUX, geb. Seppel, in 4540 Lengerich, Lindenstr.



Die Konfirmanden (von links nach rechts) Gertrud Hauf, Else Tüllner, Berta Förster, Hildegard Werner, Erna Zobel, Gertrud Flöther und Wally Seifert mit ihrer Handarbeitslehrerin Frau Wiedernei. — Die Aufnahme entstand im Jahre 1930 im Hermsdorfer Pfarrhof und wurde uns von Frau Wally Tegethoff, 4700 Hamm 3, Moltkestraße 73, eingesandt.





**Hermisdorfer Schülerinnen und Schüler. — Foto eingesandt von Frau Erna Hoffmann, Am Pelker Bach 14, 4700 Hamm 3**

#### HOCKENAU

Zum 90. Geb. am 30. 5. 83 Frau Emma MÜLLER, in 4600 Dortmund-Aplerbeck, Rahmhofstr. 17, bei Sohn Willy

Zum 86. Geb. am 25. 5. 83 Herrn Wilhelm ROTHMANN, in 8901 Stadtbergen 2 - Leitershofen - Augsburg Str. 4. Seiner Frau Frieda, geb. Rudolph, die am gleichen Tag Geburtstag hat, gratulieren wir ebenfalls.

Zum 84. Geb. am 31. 5. 83 Frau Elisabeth MIRBETH, in 2849 Visbek, Bremer Tor

Das Fest der Silbernen Hochzeit feiern am 27. 5. 1983 Herrn Werner TOBSCHALL und seine Ehefrau Annette, in 4630 Bochum 1, Blankensteiner Str. 26.

Wir gratulieren herzlich und wünschen für die weitere Zukunft alles erdenklich Gute.

#### HOHENLIEBENTHAL

Zum 74. Geb. am 27. 5. 83 Herrn Erich FRÖMBERG, in 4540 Lengerich/Westf., Tecklenburger Str. 64

Zum 71. Geb. am 24. 5. 83 Frau Frieda RASPER, geb. Scholz, in 3071 Husum 2, Schesinghausen Nr. 86

Zum 70. Geb. am 6. 6. 83 Herrn Alfred FEIST, in 4540 Lengerich/Westf., Saerbecker Damm 38

Zum 60. Geb. am 18. 6. 83 Frau Friedel DEGEN, geb. Kambach, in DDR-7050 Leipzig, Harnackstr. 5

Zum 50. Geb. am 29. 5. 83 Herrn Rudolf REPPEL, in DDR-5500 Nordhausen, Karl-Liebkecht-Str. 12

#### HUNDORF

Zum 72. Geb. am 12. 6. 83 Frau Gertrud JAKOB, geb. Knuचे, in 4710 Lüdinghausen/Westf., Hermann-Stehr-Str. 104

#### KAISERSWALDAU

Zum 77. Geb. am 18. 6. 83 Herrn Alfred SCHUPPE, in 8581 Himmelskron

Zum 72. Geb. am 23. 5. 83 Frau Meta EXNER, geb. Stephan, in 4322 Sprockhövel, Fänkenstr. 6

Zum 72. Geb. am 4. 6. 83 Herrn Martin STAMNITZ, in DDR-7034 Leipzig, Wilhelm-Michel-Str. 12

#### KAUFFUNG

Zum 94. Geb. am 8. 6. 83 Frau Emma LETZNER, geb. Doms, Poststr. 3, in DDR-6101 Stülzfeld

Zum 92. Geb. am 20. 6. 83 Frau Elfriede von GERSDORF, Gut Niemitz, in 6400 Fulda, Bonifatiusplatz 4, Stift Wallenstein

Zum 87. Geb. am 4. 6. 83 Frau Frieda KAHN, geb. Beer, Hauptstr. 198, in 3212 Gronau, Georgstr. 4

Zum 85. Geb. am 15. 6. 83 Herrn Paul SCHOLZ, Schulzengasse 15, in 5902 Netphen-Deuz, Irliesiedlung 8

Zum 84. Geb. am 29. 5. 83 Frau Frieda LINDNER, geb. Geisler, in 4053 Jüchen 5, Schloßstr. 67

Zum 81. Geb. am 1. 6. 83 Frau Marta HABERNOLL, geb. Holzbecker, Hauptstr. 180, in 3360 Osterode OT Förste, Ochsen-gasse 2

Zum 79. Geb. am 16. 6. 83 Herrn Willi KOBELT, Dreihäuser 19, in 8400 Regensburg 10, Argonnenstr. 8

Zum 79. Geb. am 2. 6. 83 Herrn Fritz TRESKE, Hauptstr. 207, in 5901 Wilgersdorf 134, Krs. Siegen

Zum 78. Geb. am 13. 6. 83 Herrn Richard KLEIN, Viehring 6, in Gr. Varlingen, Krs. Nienburg

Zum 77. Geb. am 3. 6. 83 Frau Selma KÖNNICKE, geb. Käse, Hauptstr. 201, in 5620 Velbert 11, Langenberg, Hüserstr. 20

Zum 77. Geb. am 6. 6. 83 Frau Hildegard SMUDA, geb. Linke, Hauptstr. 124, in 4400 Münster/Westf., Teichstr. 17

Zum 77. Geb. am 10. 6. 83 Frau Agnes FROMMOLD, geb. Maas, Hauptstr. 111, in 6140 Bensheim/Würt., Guntherstr. 5

Zum 76. Geb. am 3. 6. 83 Frau Margot KRONLOB, geb. Kottwitz, Hauptstr. 53, in 3508 Melsungen, Lindenbergr. 42

Zum 76. Geb. am 17. 6. 83 Frau Martha KAHN, geb. Bänsch, An den Brücken 21, in 4902 Bad Salzuflen, Siemensstr. 5

Zum 75. Geb. am 24. 5. 83 Frau Erna SCHWARZ, geb. Krause, Schulzengasse 4, in 4050 Mönchengladbach, Erzbergstr. 135

Zum 75. Geb. am 17. 6. 83 Frau Martha KAHN, An der Winkler-Gasse, in 4906 Bad Salzuflen 1, Lietholzstr. 22

Zum 75. Geb. am 7. 5. 83 nachträglich Herrn Franz WEIDMANN/WERSECK (Name geändert) und zum 75. Geb. am 18. 5. 83 seiner Frau Gertrud WEIDMANN, Poststr. 4, in 4420 Coesfeld, Kreienkamp 3

Zum 75. Geb. am 3. 6. 83 Frau Herta FROMMOLD, geb. Weiß, Hauptstr. 187, in 5900 Siegen, Am Witschert 21

Zum 75. Geb. am 20. 6. 83 Frau Gertrud MILCHEN, geb. Langer, Hauptstr. 235, in 8451 Kemnath, Friedrichstr. 220

Zum 75. Geb. am 9. 6. 83 Frau Adelheid WERNICKE, geb. Keil, Dreihäuser 8, in 8671 Lichtenberg/Obfr., Siedlung Nr. 182

Zum 73. Geb. am 7. 6. 83 Frau Gertrud

MENDE, geb. Kietid, Hauptstr. 263, ohne Anschrift

Zum 73. Geb. am 9. 6. 83 Frau Martha WERSECK, in 6400 Fulda, Schönberger Str. 23

Zum 72. Geb. am 12. 6. 83 Herrn Max KIRCHNER, Hauptstr. 103, in 4033 Hösels b. Düsseldorf, Am Graben 39

Zum 70. Geb. am 14. 6. 83 Frau Helena AUST, geb. Schütz, Viehring 9, in 4019 Monheim ü. Langenfeld, Hauptstr. 53

Zum 70. Geb. am 14. 6. 83 Frau Gertrud RÜFFER, geb. Keil, zuletzt in Tiefhartmannsdorf wohnhaft, in 4901 Hiddenhausen 4

Zum 70. Geb. am 1. 6. 83 Herrn Fritz UNGETUM (Ehemann von Emma, geb. Hornig), Hauptstr. 7, in 5800 Hagen 1, Knüwenstr. 50

Zum 65. Geb. am 28. 5. 83 Frau Maria KUTSCHE, geb. Wittwer, Hauptstr. 116, in 3000 Hannover-Stöcken, Weizenfeldstr. 17

Zum 65. Geb. am 25. 5. 83 Herrn Gerhard Fehrl, Viehring 12, in 8451 Pfaffenhofen/Obpf.

Zum 60. Geb. am 24. 5. 83 Herrn Günter BELLMANN (Ehemann von Frah Thekla, geb. Jäckel, Hauptstr. 165, in 2000 Hamburg 65 - Poppenbüttel -, Golddistelweg 14

Zum 60. Geb. am 28. 5. 83 Frau Gertrud GROSSMANN, geb. Geisler, Schulzengasse 8, in 2940 Wilhelmshaven, Otto-Meenz-Str. 24

Zum 60. Geb. am 21. 5. 83 Herrn Helmut SCHUBERT, An den Brücken 11, in 2820 Brämen, St. Magnus-Hasenhöft 3 a

Zum 50. Geb. am 5. 6. 83 Frau Christa BÜSKER, geb. Seifert, Hauptstr. 154, in 4250 Bottrop, Heidestr. 40

Zum 50. Geb. am 9. 6. 83 Frau Ilse HOFFMANN, geb. Deunert, Hauptstr. 93, in 7707 Engen-Hegau Kr. Konstanz, Ostlandstr. 25

Zum 50. Geb. am 18. 6. 83 Herrn Heinz LANGER, Bruchhaus Silesia, in 8391 Grubweg-Lindau Kr. Passau

#### *Liebe Kauffunger,*

erneut möchte ich heute auf unser diesjähriges Kauffunger Ortstreffen am 24. und 25. September 1983 in Nürnberg hinweisen. Merken Sie sich bitte diesen Termin und beachten Sie ihn bei der weiteren Terminplanung. Die Anmeldungen zu diesem Treffen wird wieder der Heimatfreund Manfred Bürger, Fallrohrstr. 128, 8500 Nürnberg 30, entgegennehmen. In den folgenden Monaten werden wir wieder über Einzelheiten berichten.

*W. Ungelenk*

## Deutschlandtreffen der Schlesler

**Auch ab Frankfurt zum**

**Deutschlandtreffen nach Hannover**

Mit einem Sonderabteil des Intercity fahren wir Schlesler am 18. 6. 1983 um 8.23 Uhr ab Frankfurt Hauptbahnhof. Ankunft um 11.43 Uhr in Hannover. Rückfahrt am 19. 6. ab Hannover um 17.10 Uhr. Ankunft Frankfurt Hauptbahnhof 20.31 Uhr. Kosten der Fahrt DM 50,—. Anmeldungen bitte sofort bei Frau Leopold, Fahrgasse 16, in 6000 Frankfurt/Main 1. Einzahlungen für eine Fahrtreservierung unter Frau Leopold, Postscheckkonto Frankfurt Nr. 1576-608 bis 15. 5. 1983. Plaketten für den Eintritt ins Messegelände im Zug erhältlich. Weitere Auskünfte durch B. Kluge, Etesterstr. 29, 6100 Darmstadt 12, Tel. 0 61 51/37 25 96.

Wegen der Unterbringung wenden Sie sich bitte an das Amt für Verkehrsförderung, Friedrichswall, 3000 Hannover 1, oder an die Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten (s. bes. Hinweis in dieser Ausgabe).



**KLEINHELMSDORF**

Zum 80. Geb. am 4. 6. 83 Frau Adelheid QUANDER, in DDR-7101 Göbschelwitz, Kr. Leipzig

Zum 70. Geb. am 30. 5. 83 Herrn Franz HAUPTMANN, in 4800 Bielefeld 1, Petistr. 25

**KONRADSWALDAU**

Zum 82. Geb. am 23. 5. 83 Frau Else ZOBEL, in 6000 Frankfurt/M. 56, Schönblick 10

Zum 55. Geb. am 29. 5. 83 Frau Brigitte ZINNER, geb. Sachs, in 4800 Bielefeld 1, Rußheider Weg 14

Das Fest der Goldenen Hochzeit feiern am 6. 1983 Herr Wolfram VATER und Frau Ursula, geb. Beer, in 4440 Rheine 11 - Elte -, Weltstr. 9.

Wir gratulieren herzlich und wünschen für die weitere gemeinsame Zukunft alles Gute.

**KOSENDAU**

Zum 73. Geb. am 4. 6. 83 Herrn Martin BLAUT, in 8411 Fußenberg, Kürnerstr. 17

**KREIBAU**

Zum 81. Geb. am 5. 6. 83 Frau Ella WIESNER, geb. Anders, in 7239 Epfendorf/Obernd./Neckar, „Haus Rübezahl“.

**OBENDAU**

Zum 78. Geb. am 16. 6. 83 Frau Frieda STELLMACHER, in DDR-8719 Walddorf, Max-Reimann-Str. 159

Zum 79. Geb. am 22. 5. 83 Frau Selma SCHRÖTER, geb. Scholz, in 3014 Laatzten 4, Tordenskioldstr. 4 c

Zum 78. Geb. am 5. 6. 83 Frau Martha WALTER, geb. Geppert, in 2808 Syke-Barien, Kornstr. 10

Zum 73. Geb. am 20. 6. 83 Frau Hilde BEUL, geb. Arlt, in 1000 Berlin 30, Kirchbachstr. 15/16

Zum 73. Geb. am 4. 6. 83 Herrn Martin BLAUT, auch Kosendau, in 8411 Fußenberg, Kürnerstr. 17

Zum 71. Geb. am 21. 5. 83 Frau Erna HUMME, geb. Thiel, in 5992 Nachrodt, Kampstr. 8

Zum 71. Geb. am 19. 5. 83 Frau Meta MERKEL, in 6348 Herbhorn, Seniorenheim, Walksmühlweg 9

Das Fest der Goldenen Hochzeit feiern am 5.

6. 83 Herr Hermann GUTSCHER und Frau Erna, geb. Scholz, in DDR-5631 Krombach Kr. Heiligenstadt.

Wir gratulieren herzlich und wünschen alles Gute für den weiteren gemeinsamen Lebensweg.

**MÄRZDORF**

Zum 87. Geb. am 12. 6. 83 Frau Emma MENZEL, geb. Kirsch, Bächelsdorf, in 3014 Laatzten I, Kolberger Str. 1

Zum 84. Geb. am 24. 5. 83 Frau Frieda REINISCH, in DDR-8907 Oberreichenbach, Post Reichenbach/Krs. Görlitz, Oberlausitz

Zum 50. Geb. am 29. 5. 83 Frau Käte ROSPENK, geb. Kriebel, in 5330 Königswinter 1, Bachstr. 50

Das Fest der Goldenen Hochzeit feiern am 5. 6. 83 Herr Fritz ERLEBACH und Frau Else, geb. Fengler, in 5226 Reichshof-Heidberg, Hespeterstr. 8.

Dem Jubelpaar herzlichen Glückwunsch und alles Gute für den weiteren gemeinsamen Lebensweg.

**MODELSDORF**

Zum 78. Geb. am 2. 6. 83 Herrn Fritz FÖRSTER, in 8592 Wunsiedel, Dr.-Tuppert-Str. 14

Zum 71. Geb. am 11. 6. 83 Frau Irene HÄRTEL, geb. Hanke, in 4100 Duisburg, Düsseldorf Str. 40

**NEUDORF AM GRÖDITZBERG**

Zum 81. Geb. am 20. 5. 83 Frau Gertrud POHL, geb. Schäfer, in 3161 Rethmar, Bergfeld 7

Zum 76. Geb. am 6. 6. 83 Frau Ella REUTER, geb. Klinke, in 2814 Bruchhausen-Vilsen, Am Marktplatz 3

**NEUKIRCH**

Zum 81. Geb. am 16. 5. 83 Frau Anna GÖTZ, verw. Weinhold, geb. Wehnert, auch Leisersdorf, in 4800 Bielefeld 1, Dompfaffweg 16 b

Zum 78. Geb. am 30. 5. 83 Frau Frieda BEER, geb. Will, in 3415 Hattorf/Harz, Rotenstr. 5

Zum 77. Geb. am 10. 6. 83 Frau Frieda RAUPACH, geb. Lienig, in 4800 Bielefeld 17, Heinrich-Heine-Str. 12

Zum 77. Geb. am 13. 6. 83 Herrn Hermann REICH, in 4800 Bielefeld 1, Stapelbreite 54



**Dieser Rübezahl**

kann auch Ihr Fenster schmücken. Das Glasbild zeigt Rübezahl auf einem Felssockel stehend, hinter ihm eine knorrige Fichte. Es ist in den Farbtönen beige-braun-grün gehalten. Gesamtgröße ca. 29 x 23 cm. Preis DM 130,—.

Zu beziehen durch Ihre **GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN**

Zum 76. Geb. am 31. 5. 83 Herrn Bruno LIENIG, in 4800 Bielefeld 1, Gärtnerweg 47

Zum 75. Geb. am 18. 5. 83 Frau Elsbeth LIENIG, geb. Lienig, in DDR-9260 Hainichen, Berthelsdorfer Str. 25, Fach 05-018

Zum 70. Geb. am 8. 6. 83 Herrn Martin GOTTSTEIN, in 4800 Bielefeld 1, Voltmannstr. 235 a

**PETERSDORF**

Zum 84. Geb. am 17. 6. 83 Frau Frieda JÜTTNER, geb. Naumann, auch Konradsdorf, in 2813 Hassel, Saarstr. 191

Zum 77. Geb. am 20. 6. 83 Frau Martha JUNGNIKKEL, in 8000 München 40, Schleißheimer Str. 354

**PILGRAMSDORF**

Zum 87. Geb. am 5. 6. 83 Herrn Paul HÜTTER, in 3208 Giesen-Ahrbergen, Liegnitzer Str. 14

Zum 80. Geb. am 21. 5. 83 Frau Frieda HÜBNER, in 5226 Reichshof 31, Wildberghütte 78

Zum 74. Geb. am 25. 5. 83 Frau Vesta GEORGE, in 3071 Laderholz/Nienburg

Zum 65. Geb. am 21. 5. 83 Frau Martel SEELIGER, in 6200 Wiesbaden-Schierstein

**Liebe Pilgramsdorfer!**

Ich möchte Sie nochmals daran erinnern, am 21. Mai nach Vollmerhausen in den Homburger Hof zu kommen. Wir wollen dort wieder ein paar frohe Stunden gemeinsam verbringen. Beginn: 15.00 Uhr. Über Ihr Erscheinen würden wir uns sehr freuen. Die Einladung haben Sie sicher erhalten. Mit heimatlichem Gruß

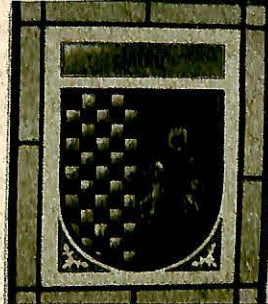
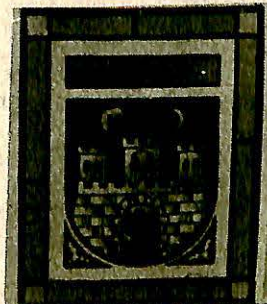
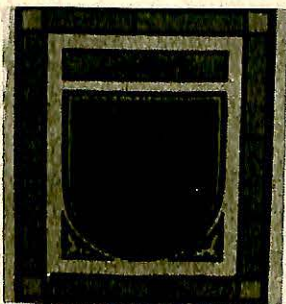
Eure Erika Baier

**PRAUSNITZ**

Zum 86. Geb. am 8. 6. 83 Herrn Oskar WEIHRAUCH, in 4800 Bielefeld 15, Belzweg 41

**Der schöne Schmuck für Ihr Fenster — ein Wappen aus der Heimat!**

Bunte Wappenscheiben — Wappen (18 x 24 cm groß), in traditioneller Glasmaltechnik von Hand auf mundgeblasenem Antikglas aufgetragen und eingebrannt. Mit Rahmen aus Fensterblei, mit 2,5 cm breitem Fries und Kette — Gesamtgröße ca. 29 x 23 cm. Lieferzeit kurzfristig, zum Teil jedoch auch ca. vier Wochen.



Nicht nur von den abgebildeten Wappen »Goldberg«, »Haynau« und »Jauer« sind Glasbilder zum Preise von DM 130,— lieferbar, sondern auch von vielen anderen Orten Schlesiens.

Selbstverständlich können auch Wappen nach jeder Vorlage angefertigt werden.

Zu beziehen durch die

**GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN**



**PROBSTHAIN**

Zum 87. Geb. am 27. 4. 83 nachträglich Frau Selma ENGELMANN, geb. Hainke, in DDR-8400 Riesa, Maxim-Gorki-Str. 20

Zum 85. Geb. am 11. 6. 83 Frau Frieda GÖHLICH, geb. Pörmann, in 4270 Dorsten 21, Dreckerstr. 22

Zum 82. Geb. am 28. 5. 83 Frau Meta POHL, geb. Lissel, in Marklohe b. Nienburg

Zum 81. Geb. am 25. 5. 83 Frau Lina GÖHLICH, in 3071 Gadesbüden 78, Krs. Nienburg

Zum 81. Geb. am 31. 5. 83 Herrn Bruno HEIN, in 2173 Hemmoor, Bergstr. 11

Zum 79. Geb. am 16. 6. 83 Frau Hildegard SCHNABEL, geb. Jäckel, in DDR-8255 Nossen/Zella 12, Krs. Meissen

Zum 75. Geb. am 8. 6. 83 Frau Selma WENDE, geb. Borrmann, in 4540 Lengerich, Osterkamps Kamp

Zum 74. Geb. am 26. 5. 83 Frau Frieda KONRAD, geb. Böer, in 5678 Wermelskirchen, Berliner Str. 31

Zum 73. Geb. am 10. 6. 83 Herrn Martin SCHWARZER, in DDR-8400 Riesa, Lerchenweg 10

Zum 73. Geb. am 6. 6. 83 Herrn Ernst FÖRSTER, in 5014 Kerpen, Rochusstr. 27 a

Zum 71. Geb. am 28. 5. 83 Frau Hulda PITTKE, geb. Heidrich, in 4950 Minden, Hubertusstr. 23

Zum 71. Geb. am 4. 6. 83 Frau Erna HEINRICH, geb. Flügel, in 2872 Hude/Oldbg., Vielstetter Str. 31

Zum 70. Geb. am 28. 4. 83 nachträglich Frau Charlotte MOCH, geb. Wilde, in 2418 Ratzeburg, Töpferstr. 10

Zum 65. Geb. am 19. 5. 83 Frau Margarete LATZKE, in 5750 Menden, Am Turmhof 7

Zum 60. Geb. am 13. 6. 83 Frau Lenchen BÖTTCHER, geb. Scholz, in 3415 Hattorf, Bachstr. 28

Zum 60. Geb. am 28. 5. 83 Herrn Gerhard WARMER, in 4440 Rheine-Gellendorf-, Dahlkamp 4

Zum 55. Geb. am 10. 6. 83 Herrn Helmut KLEMM, in DDR-8400 Riesa, An der Gasanstalt

**REICHWALDAU**

Zum 75. Geb. am 9. 6. 83 Herrn Otto STUMPE, in DDR-7250 Wurzen, Alte Nischwitzer Str. 9E

Zum 74. Geb. am 25. 5. 83 Frau Hulda WINKELMANN, geb. Exner, in 3030 Walsrode 6, Stellichte 62

Zum 70. Geb. am 6. 6. 83 Herrn Alfred FEIST, in 4540 Lengerich, Saerbecker Damm 38

Zum 65. Geb. am 13. 5. 83 Herrn Erich WITTEW, in 3212 Gronau, Amselpfad 3

**REISICHT**

Zum 82. Geb. am 21. 5. 83 Herrn Gerhard HERTWIG, Nr. 87, in 3093 Gandersbergen, Post Eyrstrup/Weser

Zum 81. Geb. am 12. 6. 83 Frau Marie GLEINIG, Nr. 106, in 5300 Bonn, Goebenstr. 36

Zum 77. Geb. am 31. 5. 83 Herrn Kurt HERRMANN (Dammkretscham), in DDR-8900 Görlitz/Neisse, Elisabethstr. 23

Zum 76. Geb. am 26. 5. 83 Frau Alma ZEUSCHNER, geb. Gubisch, Nr. 57, in DDR-4254 Bergisdorf, Günterstr. 4

Zum 76. Geb. am 26. 5. 83 Frau Frieda KUNZENDORF, geb. Pilz, Nr. 94, in 5603 Wülfrath, Kastanienallee 32

Zum 75. Geb. am 31. 5. 83 Frau Else FLIEGE, in 2819 Riede, Bez. Bremen

Zum 73. Geb. am 18. 6. 83 Herrn Ernst HEIDRICH, Nr. 118, in 4401 Gelmer 113, Krs. Münster

Zum 72. Geb. am 25. 5. 83 Herrn Bruno JOHN, Stellmacher, Nr. 21, in 8401 Köfering, Lindenstr. 12

Zum 70. Geb. am 16. 6. 83 Herrn Gerhard FIEBIG, Nr. 74, in 8540 Schwabach, Friedhofgasse 4

Zum 55. Geb. am 20. 6. 83 Frau Gertrud



Herr Kantor Pusch mit den Pilgramsdorfer Schulabgängern von 1928. — Foto eingesandt von Herrn Herbert Frömberg, 3422 Bad Lauterberg, Steinweg 5

EICHELMANN, geb. Hanke, Nr. 39, in 4790 Paderborn, Leuschnerstr. 30

**RÖVERSDORF**

Zum 81. Geb. am 15. 5. 83 Herrn Gerhard SCHWANITZ, in 3000 Hannover 81, Weiserweg 7

Zum 77. Geb. am 18. 6. 83 Herrn Bruno BREITER, in 4423 Gescher/Westf., Körnerweg 6

Zum 76. Geb. am 13. 6. 83 Herrn Alfred RÖNSCH, in 4423 Gescher/Westf., Sandweg 1

Zum 73. Geb. am 6. 6. 83 Frau Frieda MENZEL, geb. Exner, in 4800 Bielefeld 1, Talbrückenstr. 68

Zum 71. Geb. am 17. 5. 83 Frau Emma GRUNDMANN, geb. Niering, in 2370 Rendsburg, Reeperbahn 10

Zum 60. Geb. am 25. 4. 83 nachträglich Frau Else RÖSCH, geb. Polst, in 5900 Siegen 21, Birkenbacher Str. 98

**SAMITZ**

Zum 76. Geb. am 26. 5. 83 Herrn Willi KNOLL, in 8311 Altfraunhofen, Eulenweg 3. Herr Knoll feiert seinen Geburtstag im Kreise seiner Familie.

Das Fest der Goldenen Hochzeit feiern am 27. 5. 1983 die Ehepaare

Herr Paul ZOBEL und Frau Linda, geb. Hitzinger, in 5253 Lindlar, Buchenweg 11 und

Herr Arthur SCHMIDT und Frau Berta, in 5060 Bergisch-Gladbach, Rotdornbusch 8.

Die Jubelpaare wurden am gleichen Tage in der gleichen Kirche in Samitz getraut.

Wir gratulieren recht herzlich und wünschen alles Gute für die weitere gemeinsame Zukunft.

**SCHÖNFELD**

Zum 75. Geb. am 29. 5. 83 Herrn Erwin KRETSCHMER, in 3201 Grasdorf/Holle 1, Ostlandring 106



Himmelfahrts-Ausflug des Turnverein Schönwaldau im Jahre 1931. — Von links nach rechts: Kurt Geisler, Frau Zenker, Gerhard Schneegulau, Herr Zenker, Oskar Möschter, Frau Vogt, Gerhard Kuttig, Herr Vogt, Willi Helbig, Alfred Mehwald, Herbert Gläser, Willi Kuttig, Kurt Scholz, »Erich«, Alfred Hanke, Richard Wagner; untere Reihe: Alfred Reimann, G. Tschentscher, Hulda Reuner, Alruna Fridl, Hildegard Berner, Else Mehwald, Hannchen Kriebel, Gertrud Kuttig, Marichen Rosenberg, L. Knobloch und »Ernst«. — Eingesandt von Herrn Oskar Möschter, 3250 Hameln, Am Lachsgrund 5



Zum 50. Geb. am 11. 6. 83 Frau Dora HACHE, geb. Reimann, in 3201 Holle, Dresdner Str. 16

**SEIFERSDORF/SIEGENDORF**

Zum 75. Geb. am 19. 6. 83 Herrn Erwin KLITSCH, in 4700 Hamm 1, Sandbrinkerfeld 10

Herr Erwin Klitsch, der in Siegendorf geboren wurde und zuletzt in Seifersdorf wohnte, begann seine berufliche Tätigkeit 1927 als Landwirt und Wirtschaftsassistent bei den Goldberger Vorwerken (Eichgut). Bis zu seiner Einberufung zur Wehrmacht war er auf verschiedenen Gütern im Kreis Goldberg beschäftigt. Nach seiner Rückkehr aus der Kriegsgefangenschaft fand er in Hamm eine neue Heimat.

**STEINBERG**

Zum 75. Geb. am 3. 5. 83 nachträglich Herrn Bernhard SCHWARZ, in 2179 Pedingworth 38 NE

Zum 70. Geb. am 18. 5. 83 Frau Dora SCHOLZ, geb. Goldmann, in 2179 Ihlienworth NE, Mislag 18

**TIEFHARTMANNSDORF**

Zum 93. Geb. am 12. 6. 83 Herrn Gustav LANGER, in 4983 Kirchlengern i. W., Ostlandweg 4

Zum 84. Geb. am 10. 6. 83 Frau Emma SCHNEIDER, geb. Geisler, Dominium, in 2882 Ovelgönne 1, Strückhauser Kirchdorf

Zum 84. Geb. am 18. 6. 83 Herrn Ewald PÄTZOLD, in 2257 Almdorf, Post Bredstedt

Zum 82. Geb. am 28. 5. 83 Frau Frida SCHOLZ, geb. Beer, in 7980 Ravensburg, Gebhard-Flügel-Weg 18

Zum 76. Geb. am 10. 6. 83 Herrn Willi Zingel, in 4800 Bielefeld 16, Vogelbachweg 6

Zum 73. Geb. am 4. 6. 83 Frau Selma ZOBEL, geb. Bernd, Ratschin, in 4800 Bielefeld 1, Apfelstr. 128

Zum 72. Geb. am 30. 5. 83 Herrn Fritz WEIST (Ratschin), in 2870 Delmenhorst, Schollendam 98

Zum 71. Geb. am 8. 6. 83 Frau Ida DIEDLER, geb. Kunze, in 8331 Wurmansquick 1/Niederbay., Marktstr. 20

Zum 71. Geb. am 11. 6. 83 Frau Helene von LEVETZOW, geb. Gräfin Vitzthum von Eckstädt, in 3036 Bomlitz-Benefeld

Zum 50. Geb. am 12. 6. 83 Herrn Willi HIELSCHER, in 2179 Belum 190

Das Fest der Silbernen Hochzeit feiern am 3. 6. 83 Herr Günter FRIEBE und Frau Hannelore, in 4700 Hamm 4, Finkenstr. 32

Wir gratulieren herzlich und wünschen für den weiteren gemeinsamen Lebensweg alles Gute.

**ULBERSDORF**

Zum 83. Geb. am 31. 5. 83 Herrn Bruno ENGEL, in DDR-1800 Brandenburg/Havel, Vorwerkstr. 29

**WITTGENDORF**

Zum 88. Geb. am 20. 5. 83 Frau Lina GRAMSCH, in 5759 Bausenhagen

Zum 86. Geb. am 2. 6. 83 Schwester Martha GRAMSCH, in 6370 Oberursel/Ts., An der Kuranstalt 10-12

Zum 84. Geb. am 31. 5. 83 Frau Gertrud LANGE, in 4618 Kamen-Heeren, Zum Mühlbach 11

**Liebe Wittgendorfer,**

ich möchte noch einmal an unser Treffen am 5. Juni 1983 in Heeren-Werve Kr. Unna erinnern.

*Euer Erich Bresemann*

**WOITSDORF**

Zum 82. Geb. am 30. 5. 83 Frau Ella GOLDBACH, in 4501 Lüttringen, Mindener Str. 70



Herr Richard Schuster, Tischlermeister aus Haynau, mit seiner Frau Lene und den Lehrlingen Fritz Winkler aus Bärsdorf und Erwin Fiebig aus Haynau. — Die Aufnahme ist aus dem Jahre 1939 und wurde uns von Herrn Erwin Fiebig, 4542 Tecklenburg, Grafenstr. 26, eingesandt.

† *Unsere Toten* †

**GOLDBERG**

GEBAUER, Marie, geb. Tschörner, 8418 Teublitz, Albrecht-Dürer-Str. 1, am 5. 4. 83, 91 Jahre

EIFLER, Willy, 6580 Idar-Oberstein 1, Nahestr. 21, im Januar 1983 verstorben

SIMON, Lonny, geb. Herden, 2120 Lüneburg, Am weißen Turm 6, April 83, 80 Jahre

**HAYNAU**

BÖHM, Martha, geb. Gramsch, 1000 Berlin 37, Andrézeile 15, am 11. 4. 83, 84 Jahre

BOYE, Lothar, 6200 Wiesbaden, Grillparzerstr. 26, am 17. 3. 83, 83 Jahre

WALTER, Bodo, 1000 Berlin 10, Guerickestr. 1 a, am 1. 4. 83, 55 Jahre



Am 1. April 1983 verstarb in Westberlin im Alter von 55 Jahren unser lieber Heimatfreund Herr Bodo Walter. Er war der Sohn von Milch-Walter, Haynau, Ring 68. Nach 1945 fand er mit seiner Mutter in Berlin seine neue Heimat, wo er auch heiratete. Seit 1968 war er erster Vorsitzender des Verein der Hoverwartfreunde Berlin. Er war selbst Züchter und seine Zuchthunde „von der Vogelweide“ sind in Berlin und in der Bundesrepublik bekannte, wo er einen großen Freundeskreis hatte.

Unsere herzliche Anteilnahme gilt seiner Mutter, Ehefrau, Schwester und Angehörigen. WENIGER, Martha, geb. Pohl, 3202 Bad Salzdetfurth, Breslauer Str. 13, am 24. 4. 83, 79 Jahre

**ALZENAU**

KRIEBEL, Fritz, 4100 Duisburg-Meiderich, Borkhofer Str. 51, am 4. 12. 82, 83 Jahre

**BIELAU**

SCHNEIDER, Frieda, 1000 Berlin 65, Utrechter Str. 30, am 6. 4. 83, 81 Jahre

**HOHENLIEBENTHAL**

HIELSCHER, Willy, 4800 Bielefeld 1, Kampheide 17, am 6. 4. 83, 83 Jahre

**KAISERSWALDAU**

UEBERSCHÄR, Kurt, 8000 München 50, Schneeglöckchenstr. 88, am 20. 3. 83, 71 Jahre

**KONRADSWALDAU**

HANKE, Elli, geb. Herrmann, 4440 Rheine, In den Wiesen 7, am 20. 4. 83, 81 Jahre

**KREIBAU**

DUCKHORN, Martha, 5805 Breckerfeld, Hauptstr. 17, am 11. 4. 83, 64 Jahre

**LUDWIGSDORF**

KELLER, Ernst, 8751 Hofstetten, Sickentalstr. 12, am 19. 11. 82, 83 Jahre

**NEUKIRCH/KATZBACH**

MEHWALD, Emmy, geb. Titz, 3000 Hannover 51, Wieselpfad 25, am 3. 5. 83, 80 Jahre

**NEUKIRCH/ROSENAU**

SPEER, Richard, 4800 Bielefeld 1, Klopstockstr. 18, am 15. 4. 83, 84 Jahre

**PILGRAMSDORF**

ITTER, Margarete, geb. Giersch, 8301 Gündlkofen, Hauptstr., im Alter von 81 Jahren verstorben

**REICHWALDAU**

EXNER, Friedrich, 4540 Lengerich, Niggeböwers Weg 47, am 15. 4. 83, 81 Jahre

**REISICHT**

BÖSEL, Kurt, 7835 Teningen 2, Siedlung 11, am 5. 4. 83, 63 Jahre

LIEBIG, Herbert, 2940 Wilhelmshaven, Feldmark 28, im Alter von 70 Jahren verstorben

UHR, Paul, DDR-9430 Schwarzenberg, Bahnhofstr. 6, im März 83, 78 Jahre

**TIEFHARTMANNSDORF**

ARMICH, Selma, geb. Reuner, 4419 Laer Bez. Münster, Münsterdamm 93, April 1983 im 93.

ULLRICH, Paul (Ehemann von Frieda, verw. Binner), 4800 Bielefeld 1, Albert-Schweitzer-Str. 13 a, am 2. 3. 83, 87 Jahre



*Allen  
Heimatfreunden  
wünschen wir  
ein  
frohes Pfingstfest*

*Ihre  
Goldberg-Haynauer  
Heimatkundlichen*

Das seltene Fest der

**DIAMANTENEN HOCHZEIT**

feiern am 16. 5. 1983 im Kreise ihrer Lieben

**Herr Gerhard Bunzel  
und Frau Clara**

geb. Lorenz

früher Gröditzberg, in DDR-8700 Löbau,  
Äußere Zittauer Straße 51.

Vor kurzem sind die Eheleute umgezogen.  
Sie wohnen nun bei ihrer ältesten Tochter  
Frau Ursula Dunsch.

Wir gratulieren herzlich und wünschen für  
die weitere gemeinsame Zukunft alles Gute.

**Gesucht wird**

Nr. 33

Wer kann mir die Adresse von Erich Küpper-  
mann, früher Alzenau, mitteilen?  
Nachricht erbeten an: Herrn Rudi Häring, Hor-  
ster Str. 40, 4700 Hamm 4, Telefon 0 23 81 /  
7 64 19.

Nr. 34

Suche Informationen über alte Fallen der Firma  
Grell & Co., früher Haynau, Bahnhofstr. 30.  
Besonderes Interesse gilt dem „Berliner Eisen“.  
Wer hat mit dieser Falle selbst gejagt, bzw. wer  
hat in dieser Firma gearbeitet und kann nähere  
Angaben machen?

Zuschriften erbeten an: Herrn Jürgen Wolff,  
3320 Salzgitter 1, Am Brinke 4, Telefon 0 53 41  
/ 4 57 54.

**Singende Heimat Schlesien**

Zu dem bisherigen Liederbuch wird nun-  
mehr ein „Anhang“ geliefert, in dem Lie-  
der und Gedichte stehen, die oftmals in  
dem Liederbuch vermißt werden, so  
auch unser Heimatlied „Blaue Berge,  
grüne Täler“.

Neuer Preis für Liederbuch und Anhang:  
DM 5,—

**Zum Schlesiertreffen haben wir Hotelbetten reserviert.**

(ca. 20 % ermäßigt gegenüber dem normalen Preis)

Das Hotel liegt im Stadt-Zentrum und hat gute Straßenbahn-Verbindung  
zum Messegelände.

**Preis pro Nacht mit Frühstück**

Einzelzimmer	DM 65,—
Studio-Zimmer (1 Bett, 1 Liege)	DM 100,—
Doppelzimmer	DM 135,—
alle Zimmer mit Dusche/WC	

Anmeldungen unter Angabe für wieviele Übernachtungen (vom ..... bis .....)  
das Zimmer reserviert werden soll, bitte umgehend nur

An den Verlag

GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN

Postfach 21

3000 Hannover 68

**FAMILIENNACHRICHTEN**

Am 30. Mai 1983 wird unsere liebe Mutter

**Frau Hedwig Karge**

geb. Ludwig — früher Adelsdorf

76 Jahre alt.

Viel Gesundheit und noch viele Jahre frohes Schaffen  
wünschen Dir, liebe Mutter, von ganzem Herzen

**Deine Kinder und Enkelkinder**

6440 Bebra-Gilfershausen, Hinterm Stein 7

Unser liebes Mütterlein

**Frau MARIE GEBAUER**

geb. Tschörner

ist fern ihrer geliebten Heimat Goldberg im 92. Lebensjahr  
entschlafen.

In stiller Trauer,  
Liebe und Dankbarkeit:

**Ihre Kinder**

**ILSE SCHRÖDER** geb. Gebauer

**LOTTE HELBIG** geb. Gebauer

mit Familien

Trauerhaus: Ilse Schröder

6090 Rüsselsheim, Thüringer Straße 10 III

Mein geliebter Mann, unser lieber Schwager

**LOTHAR BOYE**

öffentlich bestellter Vermessungs-Ingenieur

geb. am 10. 7. 1899 in Haynau/Schlesien

ist im 84. Lebensjahr nach einem erfüllten und arbeits-  
reichen Leben am 17. März 1983 in Wiesbaden entschlafen.

In stiller Trauer

**CHARLOTTE BOYE** geb. Zenau

6200 Wiesbaden  
Grillparzerstraße 26

**Berichtigung**

Nach schwerem, mit großer Geduld ertragenem Leiden, ist  
unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma, Tante  
und Patin

**Frau ELFRIEDE FIEBIG**

geb. Oertner

\* 13. 6. 1901 † 26. 3. 1983

früher Ulbersdorf

von uns gegangen.

In stiller Trauer:

**META FIEBIG** mit Familie

**MARTHA HARRISON** mit Familie

**HERTHA GAYLE** mit Familie

**LISA FIEBIG**

Enkel und Urenkel

im Namen aller Angehörigen

8551 Igensdorf, Frohnhofstr. 1



*Befehl dem Herrn deine Wege*

Heute abend entschlief nach schwerer Krankheit mein lieber Mann, unser guter Vater, Schwiegervater, Großvater, Urgroßvater, Bruder, Schwager und Onkel

**FRIEDRICH EXNER**

\* 29. 8. 1901 † 15. 4. 1983

früher Reichwaldau

In stiller Trauer:

**SELMA EXNER** geb. Pilz  
**KONRAD und ANNELIESE EXNER**  
**HERBERT und AGNES EXNER**  
**GERHARD und RENATE EXNER**  
**WALTER und ELISABETH EXNER**  
**HERMANN u. HELGA AUFDERHAAR**  
 Enkel und Urenkel

4540 Lengerich  
 Niggeböwers Weg 47

Die Beerdigung fand am Dienstag, dem 19. April 1983, in Lengerich statt.

Nach langer, schwerer Krankheit verstarb, wenige Tage nach ihrem 80. Geburtstag, unsere liebe Mutter, Schwiegermutter und Oma, Schwester, Schwägerin und Tante

**EMMY MEHWALD**

geb. Titz

\* 28. 4. 1903 † 3. 5. 1983

früher Neukirch/Katzbach

Wir trauern um sie

**MANFRED und**  
**ELFRIEDE MEHWALD**  
**PETRA und KATHARINA**

3000 Hannover 51  
 Wieselpfad 25

Die Trauerfeier fand im engsten Familienkreis in Hannover statt. Urnenbeisetzung in Heilbronn-Böckingen

*Jes. 43, 1*

Gott der Herr nahm meine geliebte Frau

**LONNY SIMON**

geb. Herden

früher Goldberg/Schlesien  
 Schwabe-Priesemuth-Stiftung

im 80. Lebensjahr zu sich in sein Reich.

In tiefster Dankbarkeit  
 nehme ich von Ihr Abschied

**JOHANNES SIMON**

Am weißen Turm 6  
 2120 Lüneburg

*Herr, Dein Wille geschehe!*

In den frühen Morgenstunden nahm Gott, der Herr, unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Großmutter und Tante

**ELLI HANKE**

geb. Herrmann

\* 18. 11. 1901 † 20. 4. 1983

früher Konradswäldau

nach schwerer Krankheit zu sich in sein ewiges Reich.

In stiller Trauer

**MANFRED HANKE**  
**HERBERT GOLEMBIEWSKI**  
 und Frau **MARIANNE** geb. Hanke  
**ULRICH SCHOLZ**  
 und Frau **HELGA** geb. Hanke  
**KÄTHE HANKE**  
 und Enkelkinder

4440 Rheine, In den Wiesen 7  
 Gelsenkirchen, Straelen und Münster

Die Trauerfeier fand am Samstag, dem 23. April 1983, um 11.00 Uhr in der Kapelle des evangel. Friedhofes Königsgesch statt; anschließend war die Beisetzung.

*Müh' und Arbeit war Dein Leben,  
Ruhe hat Dir Gott gegeben.*

Gott der Herr hat meine liebe Mutter

**Frau SELMA ARMICH**

geb. Reuner

früher Tiefhartmannsdorf

im Alter von 93 Jahren in sein Reich helmgeholt.

In stiller Trauer

**Dein Sohn KONRAD**

4419 Laer Bez. Münster

*Wenn Liebe könnte Wunder tun  
und Tränen Tote wecken,  
dann würde nimmermehr  
dich kühle Erde decken.*

Für uns völlig unerwartet schloß mein einziger Sohn, mein lieber Mann, Bruder, Schwager, Onkel, Neffe und Cousin

**BODO WALTER**

am 1. April 1983 im Alter von 55 Jahren für immer seine lieben Augen.

Wir trauern sehr um ihn:

**ERNA WALTER**, Mutter  
**GISELA WALTER**, Ehefrau  
**LEONA GEPPERT** geb. Walter,  
 Schwester  
**GUSTL GEPPERT** und Tochter **ELKE**  
 und alle Anverwandten

Erna Walter, 1000 Berlin 10  
 Guerickestraße 1 a  
 früher: Haynau, Ring 68



In den Abendstunden des 6. April 1983 entschlief sanft und ruhig unser herzensguter Vater, Schwiegervater und Großvater

## WILLY HIELSCHER

früher Hohenliebenthal

im Alter von 83 Jahren.

In stiller Trauer:

**EDELTRAUD KLOCKE**

geb. Hielscher

**ALBERT KLOCKE**

**HORST und EVA HIELSCHER**

geb. Reipschläger

mit **JÖRG**

**WERNER und INGRID HIELSCHER**

geb. Hanisch

mit **JULIAN und JONAS**

4800 Bielefeld 1  
Kampheide 17

## NEUERSCHEINUNG

# Das schlesische Jahr

Gedichte in schlesischer Mundart von Ernst Schenke

Auf 240 Seiten enthält das Buch die Texte seiner berühmten sechs Kantaten »Das schlesische Jahr«, Januar — Jitz muuß derr Tud zum Durfe naus — Hört ihr Leute, laßt euch sagen — Winterabend — Winternacht — Weihnachtszeit in Schlesien mit den Originalzeichnungen von Martin Sternagel sowie weitere Gedichte im Jahresablauf.

Ernst Schenke gehört zu den Dichtern, die den Leuten »auf's Maul« geschaut haben, das ist das Geheimnis seiner Beliebtheit. Wir Schlesier können froh sein über das umfangreiche Schaffen von Ernst Schenke, mit dem er uns schon zu seinen Lebzeiten soviel Freude bereitet hat.

Das Buch »Das schlesische Jahr«, Band 2, erschien im April und ist in zwei Ausführungen lieferbar:

in engl. Broschur in Ganzleinen  
zum Preis von DM 19,80 zum Preis von DM 24,80

Zu beziehen durch Ihre

**GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN**

Neu in unserem Bücherangebot

# Die Warmbrunner Holzschneitzschule im Riesengebirge

von Günther Grundmann

53 Seiten, 32 Abbildungen — Leinen — DM 9,80

Handwerkliche und künstlerische Begabung war von jeher für den Schlesier kennzeichnend. Besonders in den Gebirgen war neben der Weberei die Holzschneitzkunst weit verbreitet.

Diese Tradition fortzusetzen und zugleich die heimische Hausindustrie zu fördern, war im Jahre 1902 der Anlaß zur Gründung einer Holzschneitzschule in Bad Warmbrunn im Riesengebirge. In den 43 Jahren ihres Bestehens entwickelte sie sich sehr bald aus einer anfänglich geplanten Industrieschule zu einer kunsthandwerklichen Fachschule für Holzbildhauer und Tischler, aus der tüchtige Kunsthandwerker und anerkannte Bildhauer hervorgingen.

Mit diesem Werk des bekannten Kunsthistorikers ist ein für die schlesische Kulturgeschichte wertvoller Beitrag zustande gekommen. Eine Darstellung der Lebensumstände von Lehrern und Schülern sowie des Schicksals der polnischen Nachfolgeschule in Warmbrunn und der Bemühungen um die Erhaltung der Tradition der deutschen Schule in der Bundesrepublik gibt dem schön bebilderten Werk eine aktuelle Bedeutung.

Das Buch »Die Warmbrunner Holzschneitzschule im Riesengebirge« ist zu beziehen durch Ihre

**GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN**

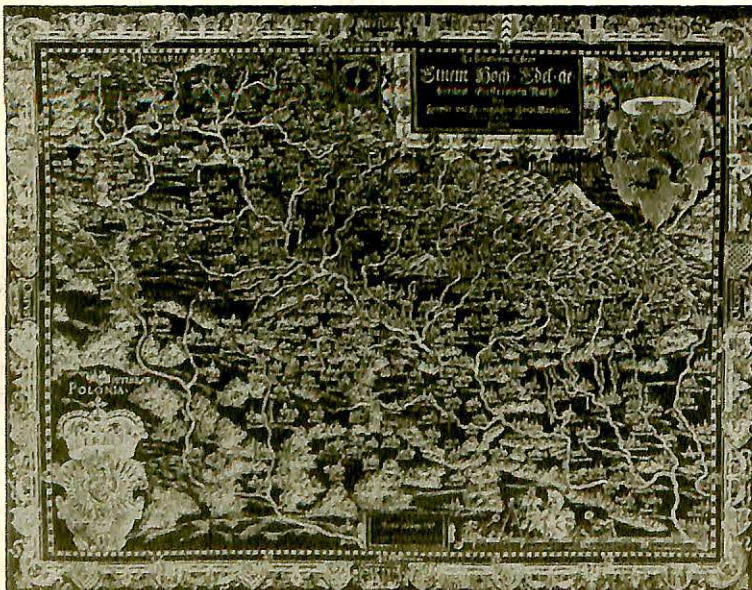
- Wiederauflage -

- Wiederauflage -

## „Historische Heimatbildkarte Schlesien“

— Die älteste Darstellung Schlesiens! —

Nach dem Original von Martin Helwig aus dem Jahre 1561



Mit den alten Ortsbezeichnungen, den Namen der Flüsse und Besonderheiten der schlesischen Heimat erhalten wir ein einmaliges historisches Anschauungsbild. — Ungewohnt für den jetzigen Betrachter ist, daß damals die Karten nach Süden ausgerichtet waren gegenüber der heutigen Nordausrichtung, sozusagen auf dem Kopf stehen, was für den Kenner den Reiz indes nur erhöht. — **Historische Karten sind graphische Zeugnisse von bleibendem Wert!**

Die Karte wird im dekorativen Großformat von 50 x 58 cm und in prächtiger Farbwiedergabe ungefalzt in Versandrolle zum Preis von DM 17,70 geliefert. — Zu beziehen durch Ihre

**GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN**

Verlag: „Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten“, Postfach 21, 3000 Hannover 68, Telefon 05 11 / 58 62 42. Schriftleitung: Hans-Dietrich Bittkau. — **Erscheinungsweise:** Monatlich 1 x — am 15. — **Anzeigenschluß:** 12 Tage vor Erscheinungsdatum. — **Einsendeschluß:** Für Geburtstage und Familiennachrichten 3 Wochen vor Erscheinen. — **Bestellungen:** Direkt beim Verlag und bei allen Postämtern der Bundesrepublik möglich. — **Bezugspreis:** Jährlich DM 29,— (einschl. Postzustellgebühr und 6,5 % Mehrwertsteuer), im voraus zu zahlen. **Anzeigenpreise:** Für Geschäftsanzeigen Anzeigentarif Nr. 6. **Familienanzeigen:** Für die 1-spaltige 1-mm-Zelle DM 0,60 zuzügl. MWSt., ausgenommen **Werbemittler**, auf Anfrage. — **Konten:** Postscheckkonto: Hannover 499233-300 - Hans-Dietrich Bittkau, Hannover. Druck: Druckerei Bittkau GmbH, 3000 Hannover 61, Eichendorffstraße 2. — Beiträge, die mit dem Namen des Verfassers oder seinen Initialen gekennzeichnet sind, stellen die Meinung des Autors, nicht aber die Meinung der Redaktion dar. — **Manuskripteneinsendungen:** Ohne Rückporto kann eine Rücksendung nicht erfolgen. — Eine Nichteinlösung der Bezugsgebühren bei der Post gilt nicht automatisch als Abbestellung. **Abbestellungen:** Nur halbjährlich im voraus zum 30. Juni bzw. 31. Dezember möglich.